



ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER / MILBENSAUGER / ASPIRATEUR ANTI-ACARIENS SMS 300 C3

GB IE NI CY MT

ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER

Operating instructions

FR BE CH

ASPIRATEUR ANTI-ACARIENS

Mode d'emploi

CZ

ANTIBAKTERIÁLNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze

SK

VYSÁVAČ NA ROZTOČE

Návod na obsluhu

DK

HÅNDSTØVSUGER

Betjeningsvejledning

HU

ATKÁK ELLENI PORSZÍVÓ

Használati utasítás

DE AT BE CH

MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung

NL BE

STOFMIJTZUIGER

Gebruiksaanwijzing

PL

ODKURZACZ DO ROZTOCZY

Instrukcja obsługi

ES

ASPIRADOR ANTIÁCAROS

Instrucciones de uso

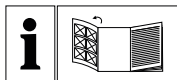
IT CH MT

ASPIRA-ACARI

Istruzioni per l'uso

IAN 506349_2507

DE FR BE NL
CZ PL SK ES



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

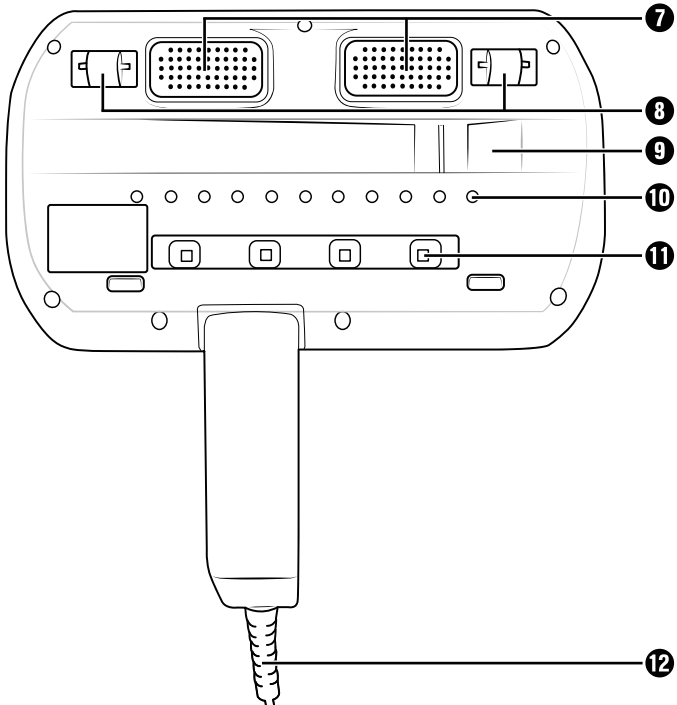
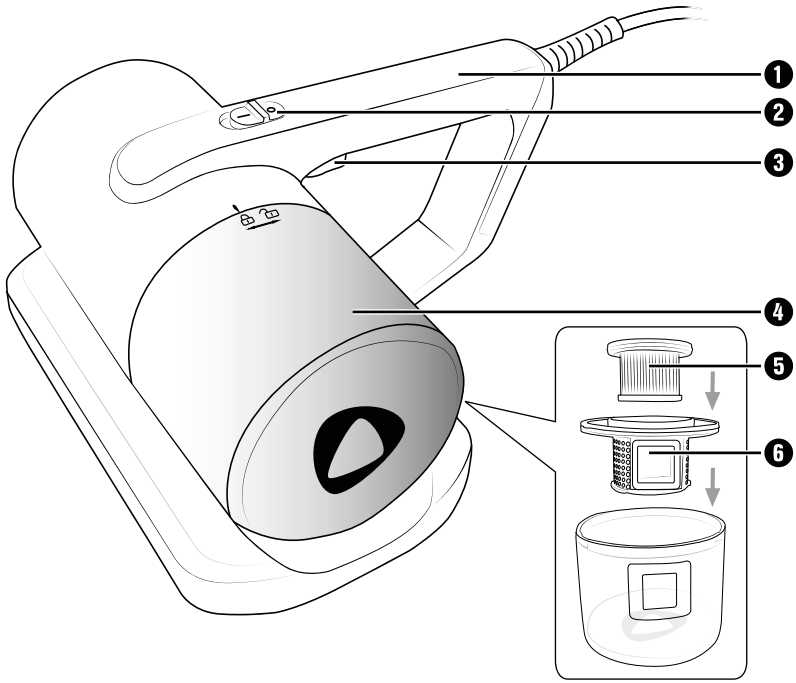
IT CH MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	15
Français	Mode d'emploi	Page	29
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	45
Češky	Návod k obsluze	Strana	59
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	73
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	87
Español	Instrucciones de uso	Página	101
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	115
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	129
Magyar	Használati utasítás	Oldal	143



Contents

1. Introduction	2
2. Intended use	2
3. Warnings and symbols used	2
4. Safety information	3
5. Package contents and transport inspection	7
6. Appliance description	7
7. Safety switches	7
8. Use	8
9. Usage recommendations	8
10. Cleaning	8
10.1. Emptying the dust container and cleaning the filter	9
10.2. Cleaning the appliance	10
11. Storage	10
12. Technical specifications	10
13. Ordering replacement parts	10
14. Troubleshooting	11
15. Disposal	12
16. Kompennass Handels GmbH warranty	12
16.1. Service	13
16.2. Importer	13

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.



You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

2. Intended use

The appliance is intended exclusively for killing bacteria and removing dust, germs and house mites. It is suitable for use on mattresses, bed sheets, duvets, upholstered furniture and the like. It may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper.



The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

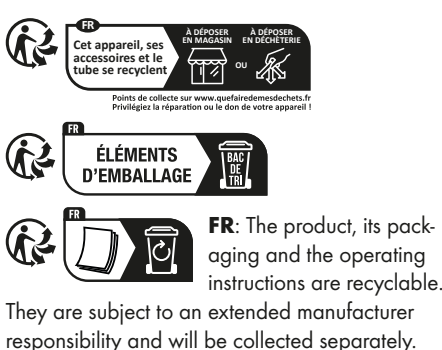
3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<p>DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.</p>
	<p>WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.</p>

	<p>CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p>ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.</p>
	<p>Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.</p>
	<p>Read the instructions.</p>
	<p>AC current/voltage</p>
	<p>This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.</p>
	<p>Do not dispose of electrical appliances in the household waste!</p>
	<p>Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.</p>
	<p>The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.</p>

	<p>The packaging contains paper and/or cardboard components.</p>
	<p>The packaging contains plastic and/or metal components.</p>



FR: Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefaire-demadchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR: ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable.

They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

4. Safety information

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- The rating of the power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and, if required, repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- Pull only on the plug itself when unplugging the appliance, never on the power cable.
- Never bend (kink) or crush the power cable; always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no one can step on it or trip over it.
- Disconnect the mains plug before cleaning and after each use.
- Always unwind the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.


- Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- Never use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- Under no circumstances should the appliance be immersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing.
- Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

RISK GROUP 3

This appliance contains a lamp that is classified as risk group 3.

WARNING – UV emitted from this product.

Avoid eye and skin exposure to unshielded product.

	<p>WARNING - This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source.</p> <p>WARNING - UV emitted from this product. Avoid eye and skin exposure to unshielded product.</p>
---	--

WARNING! RISK OF INJURY!

- Use this appliance only as described in these operating instructions.
- Never look directly into the UV-C lamp. UV radiation can lead to injuries to your eyes and skin.
- Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.
- The bactericidal ultraviolet rays of the UV-C lamp on the underside of the appliance are harmful to eyes and skin. Never expose yourself, other persons or animals to direct or reflected radiation. In case of exposure to the radiation, seek medical attention immediately.
- Make sure that the rollers with the safety switches for the UV-C lamp are not blocked.
- Keep animals, hair, jewellery, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the suction opening of the appliance in order to prevent tight suction. Switch the appliance off immediately if it sucks onto any body part or object.
- Never touch the vibration heads when the appliance is in use.
- Ensure that the connected power cable is not a hazard to tripping.
- Never leave the appliance unattended while it is switched on or connected to the mains power supply. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never allow children to use the appliance unattended.
- Allow the UV-C lamp to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- Never place your hand under the appliance while it is still in operation.

RISK OF FIRE!

- Do not insert anything into the openings of the appliance and make sure that they are not blocked.
- Make sure that the ventilation openings on the sides and bottom of the appliance are not blocked.
- To avoid a fire during operation, do not cover the appliance.
- Do not use the appliance in rooms containing highly flammable substances or toxic or explosive vapours.
- In case of fire, do not extinguish the appliance with water. Asphyxiate flames with a fireproof blanket or use a suitable fire extinguisher.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance to vacuum up the following items:
 - flammable or flammable substances
 - glowing embers, burning cigarettes, matches, etc.
 - liquids or wet substances (e.g. wet carpet shampoo)
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - sharp, hard objects (e.g. glass splinters)
- Do not place or lay any heavy objects on the product, power plug, or powercable.
- Do not attempt to lubricate the rollers with lubricant or oil. This would cause more dust and dirt to stick to the rollers.
- Do not clean the appliance with aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage it.

5. Package contents and transport inspection

⚠ DANGER!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.

There is a risk of suffocation!

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Anti Dust Mites Handheld Vacuum Cleaner
- 2 HEPA filters (1x pre-installed)
- Instructions for use

ⓘ Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact Customer Service (see section **16.1. Service**).

6. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Handle
- 2 On/OFF switch I/O
- 3 UV button
- 4 Dust container
- 5 HEPA filter (in dust container)
- 6 Dust filter (in dust container)
- 7 Vibration head
- 8 Rollers with safety switch
- 9 Suction opening
- 10 Ventilation openings
- 11 UV-C lamp (4 LEDs)
- 12 Mains cable

7. Safety switches

The appliance has two rollers with safety switches **8** on the left and right of the underside of the appliance. The UV-C lamp **11** only switches on when the UV button **3** is pressed if both safety switches **8** are also switched simultaneously. This deactivates the automatic switch-off of the UV-C lamp **11**. This happens automatically when the switched-on appliance is placed on a level surface (Fig. 1).

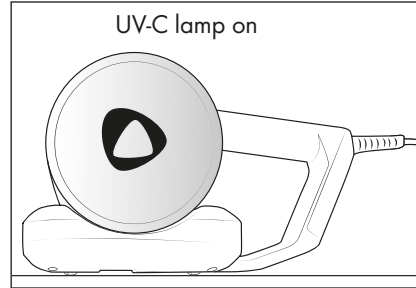


Fig. 1

If the rollers with the safety switches **8** lose contact with the surface being cleaned, the automatic switch-off function is activated and the UV-C lamp **11** stops lighting (Fig. 2 and 3).

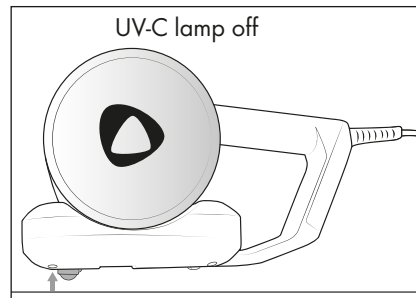


Fig. 2

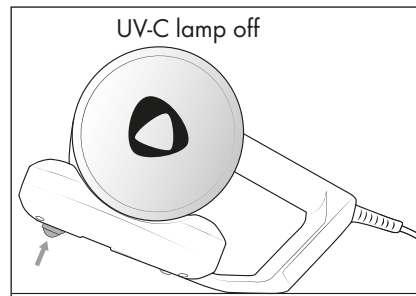


Fig. 3

8. Use

WARNING!

- ▶ Never look into the UV-C lamp **11** during use!
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can cause injuries to eyes and skin!
- ▶ Only operate the appliance when it has been properly assembled. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.
- ▶ Use this appliance only as described in these operating instructions. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.

Note

- ▶ Use the appliance only if it is completely and correctly assembled. The dust container **4**, dust filter **6** and HEPA filter **5** must be inserted correctly and undamaged. If dirt gets into the motor of the unit, it could cause motor damage.
- ▶ Make sure that the rollers with the safety switches **8** for the UV-C lamp **11** on the underside of the appliance are not blocked.
- ▶ Test the appliance on a small, unobtrusive spot first.

- 1) Plug the power plug into a properly installed, easily accessible wall outlet.
- 2) Place the appliance flat on the surface to be cleaned.
- 3) To switch the appliance on, push the On/Off switch **I/O** **2** forwards to position **I**. Hold the UV button **3** pressed to switch on the UV-C lamp **11**. The appliance begins producing a vacuum, and the vibration heads **7** begin to vibrate. The vibration shakes up the surface to be cleaned, and the swirled up dust is sucked in through the suction opening **9**.

- 4) Move the appliance evenly over the surface to be cleaned.
- 5) After vacuuming, push the On/Off switch **I/O** **2** back to position **0** to switch off the appliance.
- 6) Pull the plug out of the power outlet.

9. Usage recommendations

- ◆ Always clean mattresses from both sides.
- ◆ New mattresses should be cleaned once a month. Older mattresses should first be cleaned daily for one week. Afterwards, cleaning should take place once a month.
- ◆ The HEPA filter **5** should be replaced every 12-18 months, depending on use. If you have any questions about spare parts, please contact customer service (see section **16.1. Service**).

Note

- ▶ For information on ordering a new HEPA filter **5**, see section **13. Ordering replacement parts**.
- ▶ The UV-C lamp **11** requires no maintenance. The LEDs cannot be replaced.

10. Cleaning

DANGER!


- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the mains plug from the mains socket. Otherwise, there is a risk of electrocution.

ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. They can damage the surface and also lead to irreparable damage to the appliance.
- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.

10.1. Emptying the dust container and cleaning the filter

i Note

- ▶ To ensure proper operation of the appliance and avoid problems, empty the dust container **4** and clean the filters **5**/**6** after every use.
- 1) To remove it from the appliance, turn the dust container **4** anticlockwise until the marking on the appliance is over the symbol  (open) (Fig. 4).

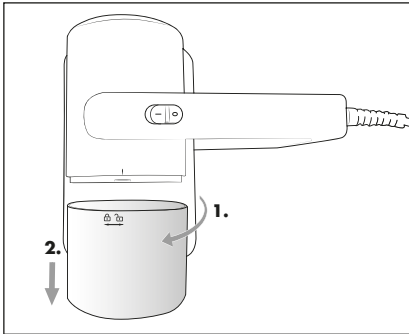


Fig. 4

- 2) Use your thumb and index finger to pull the HEPA filter **5** out of the dust filter **6** (Fig. 5).

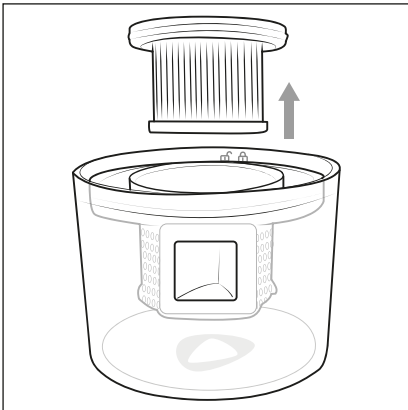


Fig. 5

- 3) Reach into the opening of the dust filter **6** and pull it out of the dust container **4** (Fig. 6).

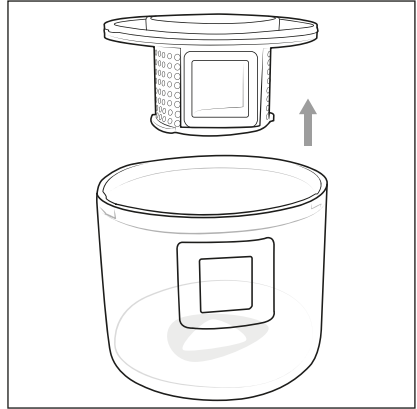


Fig. 6

- 4) Empty the dust container **4** into a waste container.
- 5) Rinse the dust container **4**, dust filter **6** and HEPA filter **5** under cold or lukewarm water. Allow all parts to air dry completely before inserting them back into the appliance.
- 6) Reinsert the dust filter **6** into the dust container **4**. In doing so, make sure that the side openings of the dust container **4** and dust filter **6** match up (Fig. 7).

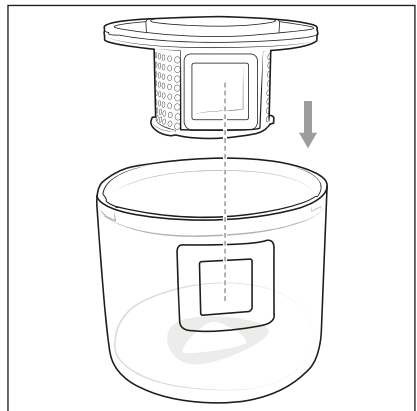


Fig. 7

- 7) Insert the HEPA filter 5 into the dust filter 6 (Fig. 8).

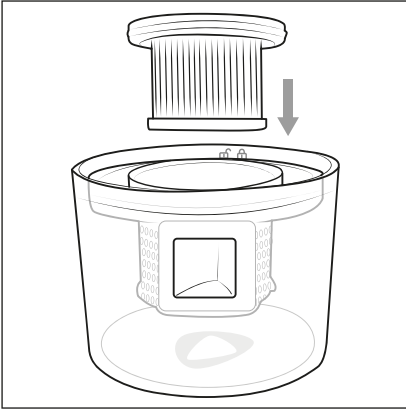




Fig. 8

- 8) Insert the dust container 4 into the appliance so that the marking on the appliance is over the symbol  (open). Turn the dust container 4 clockwise until the marking on the appliance is over the symbol  (closed) (Fig. 9).

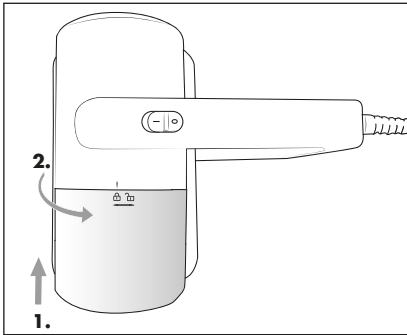


Fig. 9

10.2. Cleaning the appliance

- ◆ Only clean the appliance housing with a lightly moistened cloth. For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth.
- ◆ Dry off the appliance completely before using it again or storing it.

11. Storage

- ◆ Store the appliance in a clean, dry location out of direct sunlight.

12. Technical specifications

Operating voltage/ current	220-240 V ~, 50 Hz
Power consumption	300 W
Power consumption in off mode	0 W
Protection class	II/□ (double insulation)
Classification of the UV-C lamp risk group	Risk group 3

13. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 506349_2507 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

14. Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions presented below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **16.1. Service**).

Fault	Cause	Solution
The appliance does not produce suction.	The appliance is not switched on.	Make sure that the appliance is properly connected to the power supply and push the On/Off switch 1/0 2 to position 1 .
	The mains plug is not plugged in.	Insert the plug into a mains power socket.
	The mains socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
The suction power is too weak.	The dust container 4 is full.	Empty the dust container 4 (see section 10.1. Emptying the dust container and cleaning the filter).
	The dust filter 6 /HEPA filter 5 is dirty.	Clean the dust filter 6 /HEPA filter 5 (see section 10.1. Emptying the dust container and cleaning the filter).
	The suction opening 9 is blocked.	Switch off the appliance, pull out the plug from the wall socket and remove the blockage.
The UV-C lamp 11 does not light up.	The automatic switch-off of the UV-C lamp 11 has been activated.	Check the rollers with the safety switches 8 on the left and right (see section 7. Safety switches). Place the appliance on a level surface and hold the UV button 3 pressed.
	The UV-C lamp 11 or the appliance is defective.	Contact Customer Service (see section 16.1. Service).
The vibration heads 7 do not vibrate.	The two rollers 8 of the appliance are not in contact with the surface to be cleaned.	Position the appliance on the surface to be cleaned such that both rollers 8 of the appliance make contact.
An unpleasant odour escapes from the appliance during suction.	Odours often develop when new appliances are used for the first time.	The smell should disappear after the appliance has been used a few times.
	The appliance is defective.	Switch off the appliance, pull out the power plug from the socket and contact Customer Service (see section 16.1. Service).

15. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

16. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 506349_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 506349_2507.

16.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 506349_2507

16.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	16
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
3. Verwendete Warnhinweise und Symbole	16
4. Sicherheitshinweise	17
5. Lieferumfang und Transportinspektion	21
6. Gerätebeschreibung	21
7. Sicherheitsschalter	21
8. Bedienung	22
9. Anwendungstipps	22
10. Reinigung	22
10.1. Staubbehälter leeren und Filter reinigen	23
10.2. Gerät reinigen	24
11. Aufbewahrung	24
12. Technische Daten	24
13. Ersatzteile bestellen	24
14. Fehlerbehebung	25
15. Entsorgung	26
16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	26
16.1. Service	27
16.2. Importeur	27

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.




Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.


3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
--	---

	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Bedienungsanleitung lesen</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.</p>
	<p>Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!</p>
	<p>Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.</p>

	<p>Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.</p>
  ES/PT	<p>Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.</p> <p>Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.</p>



FR: Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE. Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR: ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE. BAC DE TRI

FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

4. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.
- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

RISIKOGRUPPE 3

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.

WARNUNG! UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



WARNUNG - Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Starren Sie nicht in die Lichtquelle.

WARNUNG! UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!
- Blicken Sie niemals direkt in die UV-C Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass die Rollen mit den Sicherheitsschaltern der UV-C Lampe nicht blockiert werden.
- Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- Berühren Sie während des Betriebes nicht die Vibrationsköpfe.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- Lassen Sie die UV-C Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.

- Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät, solange dieses noch in Betrieb ist.

⚠ BRANDGEFAHR!

- Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen seitlich und an der Unterseite des Gerätes nicht verstopft sind.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
 - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.
- Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

5. Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Milbensauger
- 2 HEPA-Filter (1x vormontiert)
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **16.1. Service**).

6. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Griff
- 2 Ein-/Ausschalter I/O
- 3 UV-Taste
- 4 Staubbehälter
- 5 HEPA-Filter (im Staubbehälter)
- 6 Staubfilter (im Staubbehälter)
- 7 Vibrationskopf
- 8 Rollen mit Sicherheitsschalter
- 9 Saugöffnung
- 10 Lüftungsöffnungen
- 11 UV-C Lampe (4 LEDs)
- 12 Netzkabel

7. Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Rollen mit Sicherheitsschaltern **8** links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C Lampe **11** schaltet sich beim Betätigen der UV-Taste **3** nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter **8** gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C Lampe **11** deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. 1).

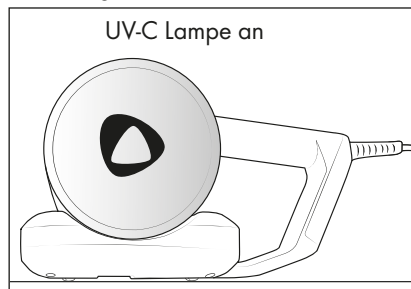


Abb. 1

Verlieren die Rollen mit den Sicherheitsschaltern **8** den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C Lampe **11** hört auf zu leuchten (Abb. 2 und 3).

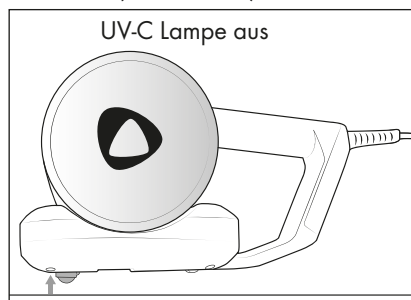


Abb. 2

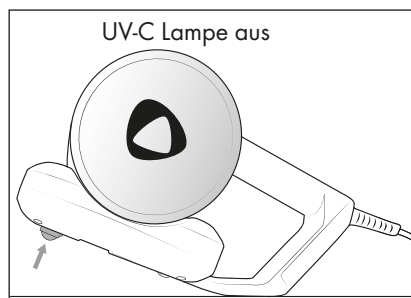


Abb. 3

8. Bedienung

WARNUNG!

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C Lampe **11**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

Hinweis

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **4**, der Staubfilter **6** und der HEPA-Filter **5** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Rollen mit den Sicherheitsschaltern **8** der UV-C Lampe **11** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **I/O 2** nach vorne in Position **I**, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die UV-Taste **3** gedrückt, um die UV-C Lampe **11** einzuschalten. Das Gerät beginnt zu saugen und die Vibrationsköpfe **7** beginnen zu vibrieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt.

- 4) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 5) Schieben Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter **I/O 2** zurück in Position **0**, um das Gerät auszuschalten.
- 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

9. Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der HEPA-Filter **5** sollte je nach Gebrauch alle 12-18 Monate, gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **16.1. Service**).

Hinweis

- ▶ Für die Bestellung eines neuen HEPA-Filters **5** siehe Kapitel **13. Ersatzteile bestellen**.
- ▶ Die UV-C Lampe **11** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.

10. Reinigung

GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.


ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

10.1. Staubbehälter leeren und Filter reinigen

i Hinweis

- ▶ Leeren Sie den Staubbehälter **4** und reinigen Sie die Filter **5**/**6** nach jeder Anwendung, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Ausfälle zu vermeiden.

- 1) Drehen Sie den Staubbehälter **4** gegen den Uhrzeigersinn, bis die Markierung am Gerät über dem Symbol  (offen) steht, um ihn vom Gerät zu entfernen (Abb. 4).

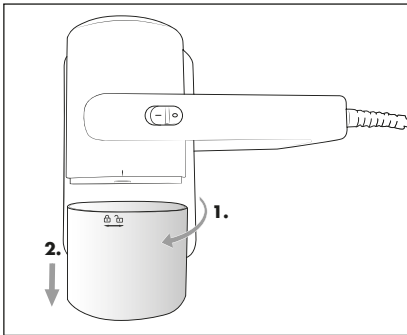


Abb. 4

- 2) Ziehen Sie den HEPA-Filter **5** mit Daumen und Zeigefinger aus dem Staubfilter **6** (Abb. 5).

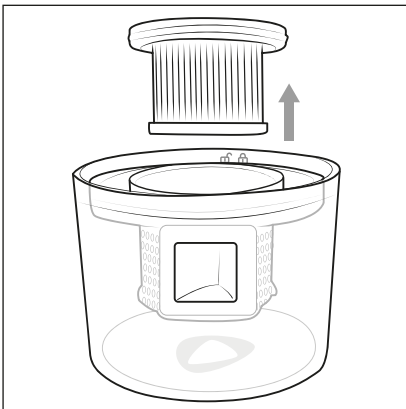


Abb. 5

- 3) Greifen Sie in die Öffnung des Staubfilters **6** und ziehen Sie ihn aus dem Staubbehälter **4** (Abb. 6).

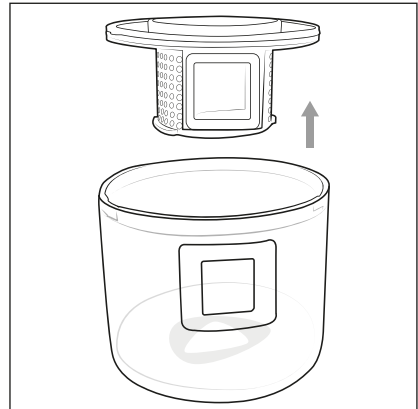


Abb. 6

- 4) Entleeren Sie den Staubbehälter **4** in einen Abfallbehälter.
- 5) Spülen Sie den Staubbehälter **4**, den Staubfilter **6** und den HEPA-Filter **5** unter kaltem oder lauwarmem Wasser aus. Lassen Sie alle Teile vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.
- 6) Setzen Sie den Staubfilter **6** wieder in den Staubbehälter **4**. Achten Sie dabei darauf, dass sich die seitlichen Öffnungen des Staubbehälters **4** und des Staubfilters **6** übereinander befinden (Abb. 7).

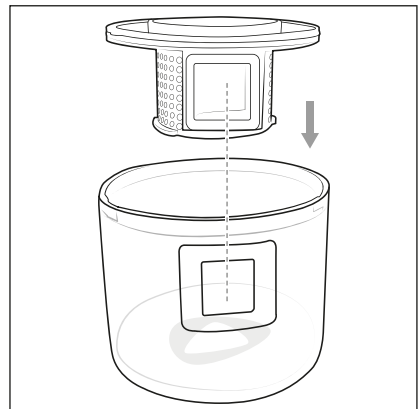


Abb. 7

- 7) Setzen Sie den HEPA-Filter **5** in den Staubfilter **6** (Abb. 8).

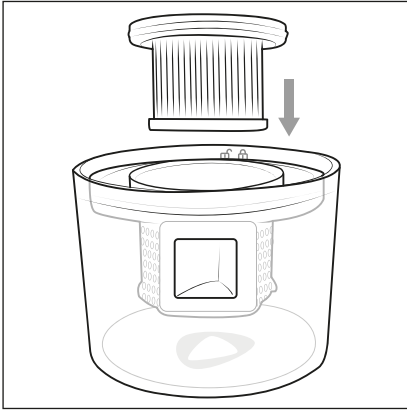




Abb. 8

- 8) Setzen Sie den Staubbehälter **4** so in das Gerät, dass die Markierung am Gerät über dem Symbol  (offen) steht. Drehen Sie den Staubbehälter **4** im Uhrzeigersinn, bis die Markierung am Gerät über dem Symbol  (geschlossen) steht (Abb. 9).

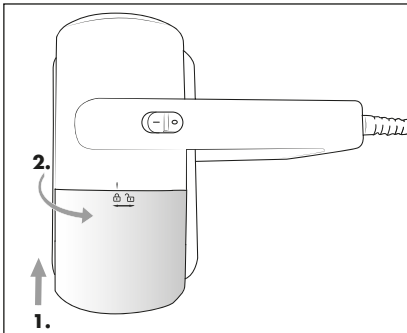


Abb. 9


10.2. Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie das Gerät vollständig ab, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

11. Aufbewahrung

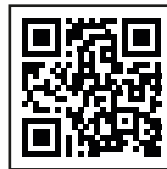
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

12. Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	220-240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C Lampe	Risikogruppe 3

13. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompennass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **506349_2507** bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

14. Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **16.1. Service**).

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und schieben Sie den Ein-/Ausschalter I/O 2 in Position I .
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter 4 ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter 4 (siehe Kapitel 10.1. Staubbehälter leeren und Filter reinigen).
	Der Staubfilter 6 /HEPA-Filter 5 ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Staubfilter 6 /HEPA-Filter 5 (siehe Kapitel 10.1. Staubbehälter leeren und Filter reinigen).
	Die Saugöffnung 9 ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.
Die UV-C Lampe 11 leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C Lampe 11 wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Rollen mit den Sicherheitsschaltern 8 links und rechts (siehe Kapitel 7. Sicherheitsschalter). Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und halten Sie die UV-Taste 3 gedrückt.
	Die UV-C Lampe 11 oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel 16.1. Service).
Die Vibrationsköpfe 7 vibrieren nicht.	Die beiden Rollen 8 des Gerätes setzen nicht auf der zu reinigenden Fläche auf.	Stellen Sie das Gerät so auf die zu reinigende Fläche, dass beide Rollen 8 des Gerätes aufsetzen.
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel 16.1. Service).

15. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden

darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 506349_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506349_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

16.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 506349_2507

16.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

1. Introduction	30
2. Usage conforme	30
3. Avertissements et symboles utilisés	30
4. Consignes de sécurité	31
5. Matériel fourni et inspection après le transport	35
6. Description de l'appareil	35
7. Interrupteurs de sécurité	35
8. Utilisation	36
9. Conseils d'utilisation	36
10. Nettoyage	36
10.1. Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres.	37
10.2. Nettoyer l'appareil	38
11. Rangement	38
12. Caractéristiques techniques	38
13. Commander des pièces de rechange	38
14. Dépannage	39
15. Recyclage	40
16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	40
17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	42
18. Service après-vente	43
19. Importateur	43

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.



Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. Usage conforme

L'appareil est uniquement destiné à tuer les bactéries, à éliminer la poussière, les germes et les acariens. Il peut être utilisé sur les matelas, draps, couettes, meubles capitonnés et autres. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.




Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Les préventions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

3. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
--	---

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque: Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant alternatif/tension alternative
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.

	<p>Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.</p>
  ES/PT	<p>L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.</p> <p>L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.</p>



FR
Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN ou A DÉPOSER EN DÉCHÈTRIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR
Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

4. Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter tout danger.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien qualifié et agréé ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation, ne le posez pas sur des surfaces brûlantes et à des endroits où il y a un risque de marcher ou de trébucher dessus.

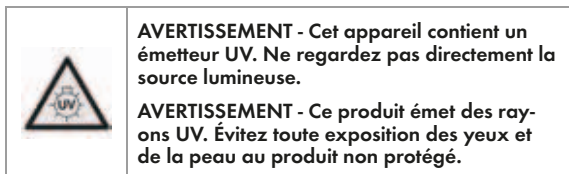
- Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage et après chaque utilisation.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant la mise en marche et n'utilisez aucune rallonge.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation ou la prise secteur avec les mains mouillées.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, receveurs de douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil.
- Vous ne devez en aucun cas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à des professionnels spécialisés pour le réparer.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne adulte ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien de l'appareil.

GROUPE DE RISQUE 3

Une ampoule du groupe de risque 3 est installée dans cet appareil.

AVERTISSEMENT – Rayonnement ultraviolet émanant de ce produit.

Éviter l'exposition des yeux et de la peau au produit sans protection.



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi !
- Ne regardez jamais directement dans la lampe UV-C. Le rayonnement UV peut entraîner des lésions oculaires et cutanées !
- N'utilisez jamais l'appareil sur des personnes ou des animaux ! Le rayonnement UV peut causer des lésions oculaires et cutanées !
- Le rayonnement ultraviolet germicide de la lampe UV-C située en dessous de l'appareil est nocif pour les yeux et la peau. Ne vous exposez jamais vous-même, ou d'autres personnes ou animaux directement aux rayons réfléchis. Consultez immédiatement un médecin en cas de contact avec les rayons.
- Veillez à ce que les roulettes avec les interrupteurs de sécurité de la lampe UV-C ne soient pas bloquées.
- Tenez animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps éloignés de l'orifice d'aspiration de l'appareil pour éviter que l'appareil ne reste collé.
Éteignez immédiatement l'appareil s'il venait à rester collé.
- Pendant le fonctionnement, ne pas toucher les têtes vibrantes.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne constitue pas un risque de trébuchement.
- Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur ou allumé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Laissez la lampe UV-C refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.

- Ne placez jamais la main sous l'appareil tant qu'il est encore en fonctionnement.

RISQUE D'INCENDIE !

- N'insérez rien dans les orifices de l'appareil et veillez à ce qu'ils ne soient pas obstrués.
- Veillez à ce que les fentes d'aération situées sur les côtés et sous l'appareil ne soient pas obstruées.
- Ne recouvrez pas l'appareil durant l'utilisation pour éviter que l'appareil ne prenne feu.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux dans lesquels se trouvent des substances facilement inflammables ou toxiques ou explosives.
- N'éteignez pas l'appareil avec de l'eau en cas d'incendie. Éteignez les flammes avec une couverture résistante au feu ou un extincteur approprié.

ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'aspirez en aucun cas les choses suivantes avec l'appareil :
 - substances combustibles ou inflammables
 - cendres incandescentes, cigarettes allumées, allumettes, etc.
 - liquides ou substances humides (par ex. shampooing pour tapis)
 - poussière très fine (par ex. poussière de béton), cendres ou toner
 - objets durs et pointus (par ex. éclats de verre)
- Évitez de placer ou de poser des objets lourds sur l'appareil, la fiche secteur ou le cordon d'alimentation.
- N'essayez pas de graisser les roulettes avec du lubrifiant ou de l'huile. La poussière ou la saleté collerait encore davantage aux roulettes.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage abrasifs, chimiques ou agressifs. Sinon, vous pourriez l'endommager.

5. Matériel fourni et inspection après le transport

⚠ DANGER !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants.
Il y a risque d'étouffement !

- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.

Le matériel fourni comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet dépliant) :

- Aspirateur anti-acariens
- 2 filtres HEPA (1 prémonté)
- Mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **18. Service après-vente**).

6. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Poignée
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt I/O
- 3 Touche UV
- 4 Bac à poussière
- 5 Filtre HEPA (dans le bac à poussière)
- 6 Filtre à poussière (dans le bac à poussière)
- 7 Tête vibrante
- 8 Roulettes avec interrupteurs de sécurité
- 9 Orifice d'aspiration
- 10 Fentes d'aération
- 11 Lampe UV-C (4 LED)
- 12 Cordon d'alimentation

7. Interrupteurs de sécurité

L'appareil est doté de deux roulettes avec interrupteurs de sécurité **8** à gauche et à droite sous l'appareil. La lampe UV-C **11** s'allume - au moment où la touche UV **3** est actionnée - uniquement lorsque les deux interrupteurs de sécurité **8** sont enfoncés en même temps. Cela désactive la coupure automatique de la lampe UV-C **11**. Cela se fait automatiquement lorsque l'appareil allumé est déposé sur une surface plane (fig. 1).

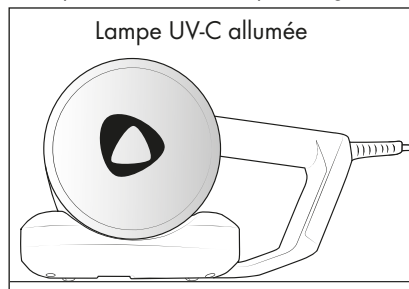


Fig. 1

Si les roulettes avec les interrupteurs de sécurité **8** ne sont plus en contact avec le support, la coupure automatique est alors activée et la lampe UV-C **11** s'éteint (fig. 2 et 3).

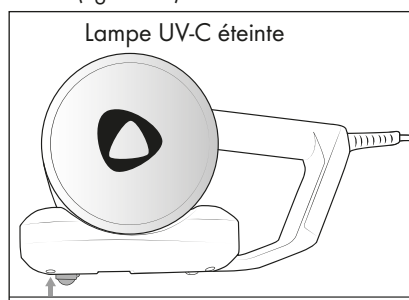


Fig. 2

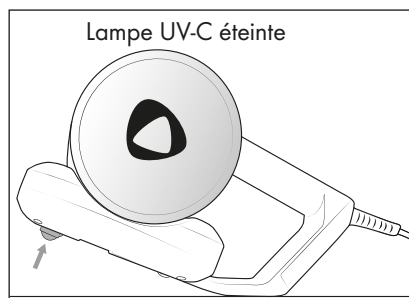


Fig. 3

8. Utilisation

AVERTISSEMENT !

- ▶ Durant l'utilisation, ne fixez jamais du regard la lampe UV-C **11** !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des personnes ou des animaux !
Le rayonnement UV peut causer des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans un état correctement assemblé. C'est la seule manière d'éviter tout danger causé par le rayonnement UV.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. C'est la seule manière d'éviter tout danger causé par le rayonnement UV.

Remarque

- ▶ Utilisez exclusivement l'appareil lorsqu'il est entièrement et correctement assemblé. Le bac à poussière **4**, le filtre à poussière **6** et le filtre HEPA **5** doivent être correctement mis en place et ne pas être abîmés. Si de la saleté pénètre dans le moteur de l'appareil, le moteur risque d'être endommagé.
- ▶ Veillez à ce que les roulettes avec les interrupteurs de sécurité **8** de la lampe UV-C **11** ne soient pas bloquées sous l'appareil.
- ▶ Testez d'abord l'appareil sur une petite zone cachée.

- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur correctement installée et facilement accessible.
- 2) Posez l'appareil à plat sur la surface à nettoyer.
- 3) Pour mettre l'appareil en marche, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **2** vers l'avant jusqu'en position I. Appuyez longuement sur la touche UV **3** pour allumer la lampe UV-C **11**. L'appareil commence à aspirer et les têtes vibrantes **7** se mettent à vibrer. La vibration permet de secouer la surface à nettoyer et d'aspirer la poussière soulevée par l'orifice d'aspiration **9**.

- 4) Passez l'appareil de manière uniforme sur la surface à nettoyer.
- 5) Une fois l'aspiration terminée, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **2** en arrière jusqu'en position 0 pour éteindre l'appareil.
- 6) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

9. Conseils d'utilisation

- ◆ Nettoyez toujours les matelas des deux côtés.
- ◆ Les matelas neufs doivent être nettoyés une fois par mois. Les matelas plus anciens doivent d'abord être nettoyés tous les jours pendant une semaine. Ensuite, un nettoyage par mois doit être effectué.
- ◆ Le filtre HEPA **5** doit être remplacé tous les 12-18 mois en fonction de l'utilisation. Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre **18. Service après-vente**) pour toutes questions concernant les pièces de rechange.

Remarque

- ▶ Pour commander un nouveau filtre HEPA **5**, voir chapitre **13. Commander des pièces de rechange**
- ▶ La lampe UV-C **11** ne nécessite pas d'entretien. Les LED ne peuvent pas être remplacées.

10. Nettoyage

DANGER !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Sinon, il y a un risque d'électrocution.


ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques. Ceux-ci peuvent attaquer la surface et entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.
- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.

10.1. Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres

i Remarque

- Pour garantir un fonctionnement correct de l'appareil et éviter les pannes, videz le bac à poussière **4** et nettoyez les filtres **5**/**6** après chaque utilisation.

- 1) Tournez le bac à poussière **4** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le repère sur l'appareil se retrouve au-dessus du symbole  (ouvert) pour le retirer de l'appareil (fig. 4).

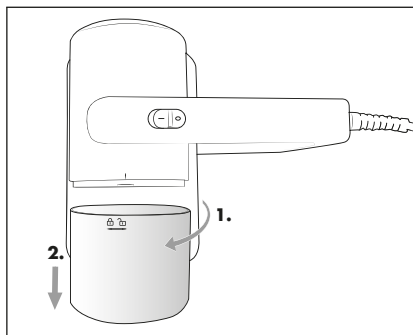


Fig. 4

- 2) Tirez le filtre HEPA **5** avec le pouce et l'index, puis sortez-le du filtre à poussière **6** (fig. 5).

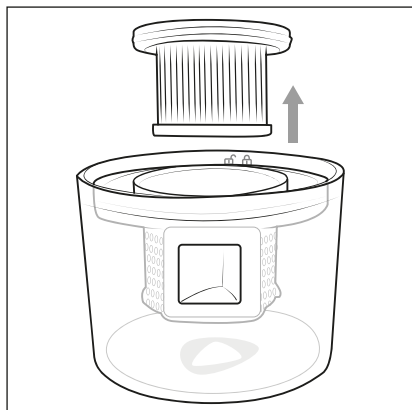


Fig. 5

- 3) Passez la main dans l'ouverture du filtre à poussière **6** et sortez-le du bac à poussière **4** (fig. 6).

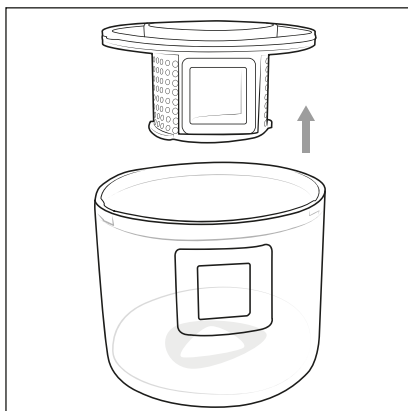


Fig. 6

- 4) Videz le bac à poussière **4** dans une poubelle.
- 5) Rincez le bac à poussière **4**, le filtre à poussière **6** et le filtre HEPA **5** sous l'eau froide ou tiède. Laissez toutes les pièces sécher complètement à l'air avant de les réinsérer dans l'appareil.
- 6) Remettez le filtre à poussière **6** en place dans le bac à poussière **4**. Veillez ce faisant à ce que les ouvertures latérales du bac à poussière **4** et du filtre à poussière **6** se superposent (fig. 7).

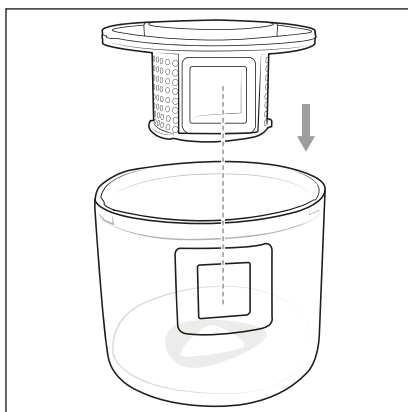


Fig. 7

- 7) Insérez le filtre HEPA ⑤ dans le filtre à poussière ⑥ (fig. 8).

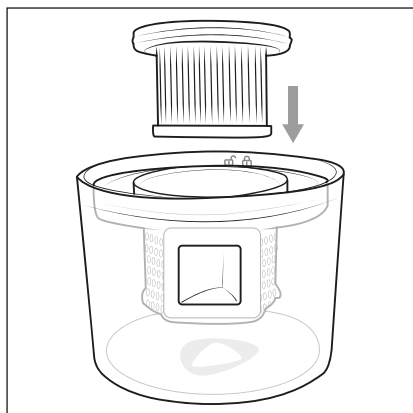




Fig. 8

- 8) Placez le bac à poussière ④ dans l'appareil de sorte que le repère sur l'appareil se retrouve au-dessus du symbole  (ouvert). Tournez le bac à poussière ④ dans le sens horaire jusqu'à ce que le repère sur l'appareil se retrouve au-dessus du symbole  (fermé) (fig. 9).

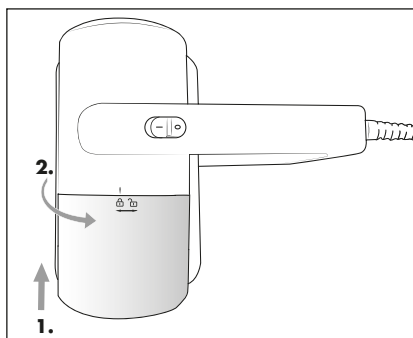


Fig. 9

10.2. Nettoyer l'appareil

- ◆ Nettoyez le boîtier de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- ◆ Séchez l'appareil entièrement avant de le réutiliser ou de le ranger.

11. Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

12. Caractéristiques techniques

Tension/courant de service	220-240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée	300 W
Puissance absorbée à l'état éteint	0 W
Classe de protection	II/□ (double isolation)
Classification groupe de risque de la lampe UV-C	Groupe de risque 3

13. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

Remarque

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 506349_2507.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

14. Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures citées ci-dessous, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **18. Service après-vente**).

Erreur	Cause	Solution
L'appareil n'aspire pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à l'alimentation électrique et faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt I/O ② jusqu'en position I.
	La fiche secteur n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
La puissance d'aspiration est trop faible.	Le bac à poussière ④ est plein.	Videz le bac à poussière ④ (voir chapitre 10.1. Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres).
	Le filtre à poussière ⑥/filtre HEPA ⑤ est encrassé.	Nettoyez le filtre à poussière ⑥/filtre HEPA ⑤ (voir chapitre 10.1. Vider le bac à poussière et nettoyer les filtres).
	L'orifice d'aspiration ⑨ est bouché.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et éliminez l'obstruction.
La lampe UV-C ⑪ ne s'allume pas.	La coupure automatique de la lampe UV-C ⑪ a été activée.	Vérifiez les roulettes avec les interrupteurs de sécurité ⑧ à gauche et à droite (voir chapitre 7. Interrupteurs de sécurité). Placez l'appareil sur une surface plane et appuyez longuement sur la touche UV ③.
	La lampe UV-C ⑪ ou l'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre 18. Service après-vente).
Les têtes vibrantes ⑦ ne vibrent pas.	Les deux roulettes ⑧ de l'appareil ne reposent pas sur la surface à nettoyer.	Placez l'appareil sur la surface à nettoyer de sorte que les deux roulettes ⑧ de l'appareil soient posées dessus.
Durant l'aspiration, une odeur désagréable sort de l'appareil.	Une odeur se dégage fréquemment lors de la première utilisation d'appareils neufs.	L'odeur devrait disparaître après avoir utilisé l'appareil plusieurs fois.
	L'appareil est défectueux.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et contactez le service après-vente (voir chapitre 18. Service après-vente).

15. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 506349_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 506349_2507.

17. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 506349_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 506349_2507.

18. Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompennass@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 506349_2507

19. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompennass.com

Inhoud

1. Inleiding	46
2. Gebruik in overeenstemming met de bestemming	46
3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	46
4. Veiligheidsvoorschriften	47
5. Inhoud van het pakket en inspectie na transport	51
6. Apparaatbeschrijving	51
7. Veiligheidsschakelaar	51
8. Bediening	52
9. Tips voor gebruik	52
10. Reiniging	52
10.1. Stofreservoir leegmaken en filter reinigen	53
10.2. Apparaat reinigen	54
11. Opbergen	54
12. Technische gegevens	54
13. Vervangingsonderdelen bestellen	54
14. Problemen oplossen	55
15. Afvoeren	56
16. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	56
16.1. Service	57
16.2. Importeur	57

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.



U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

2. Gebruik in overeenstemming met de bestemming




Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het doden van bacteriën en voor het verwijderen van stof, kiemen en huisstofmijten. Het is bedoeld voor gebruik op matrassen, beddenlakens, dekbedden, gestoffeerde meubels enz. Het is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes en in privéhuishoudens. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking : Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Wisselstroom/wisselspanning
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvoorschriften.

	<p>Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.</p>
  ES/PT	<p>De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.</p> <p>De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.</p>



FR Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN ou A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

4. Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerd technicus repareren, of neem contact op met de klantenservice, om risico's te voorkomen.
- Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerd technicus of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Knik of plet het snoer niet en leg het zodanig, dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.

- Haal vóór het schoonmaken en na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Rol het snoer altijd volledig af voordat u het apparaat inschakelt, en gebruik geen verlengsnoer.
- Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- Gebruik het apparaat in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus repareren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan van een volwassene of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en onderhoud van het apparaat uitvoeren.

RISICOGROEP 3

In dit apparaat is een lamp van risicogroep 3 ingebouwd.

WAARSCHUWING! UV-straling doorheen dit product.

Voorkom blootstelling van ogen en huid door het niet-afgeschermd product.

	<p>WAARSCHUWING - Dit apparaat bevat een UV-zender. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.</p> <p>WAARSCHUWING - Dit product zendt UV-straling uit. Vermijd blootstelling van ogen en huid aan het onbeschermd product.</p>
---	--

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing!
- Kijk nooit direct in de UV-C-lamp. UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- Gebruik het apparaat nooit op mensen of dieren! UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- De kiemdodende ultraviolette stralen van de UV-C-lamp aan de onderkant van het apparaat zijn schadelijk voor ogen en huid. Stel uzelf of andere personen of dieren nooit aan directe of reflecterende stralen bloot. Raadpleeg bij contact met de stralen onmiddellijk een arts.
- Zorg ervoor dat de rollen met de veiligheidsschakelaars van de UV-C-lamp niet geblokkeerd worden.
- Houd dieren, haar, juwelen, losse kleding, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening, om vastzuigen te voorkomen. Als u toch vastgezogen raakt, schakel dan onmiddellijk het apparaat uit.
- Raak de trillingskoppen niet aan als het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer geen struikelgevaar vormt.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als op het lichtnet is aangesloten of is ingeschakeld. Houd toezicht over kinderen in de buurt van het apparaat zodat ze er niet mee kunnen gaan spelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht door kinderen gebruiken.
- Laat de UV-C-lamp na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- Leg nooit de hand onder het apparaat wanneer dit nog in bedrijf is.

BRANDGEVAAR!

- Steek niets in de openingen van het apparaat en zorg ervoor dat ze niet verstopt zijn.
- Controleer of de ventilatieopeningen aan de zijkanten en de onderkant van het apparaat niet verstopt zijn.
- Dek het apparaat niet af terwijl het in bedrijf is, om brand te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar zich licht ontvlambare of giftige of ontplofbare dampen bevinden.
- Blus een brandend apparaat niet met water. Verstik de vlammen met behulp van een vuurvast deken of met een gepaste brandblusser.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Zuig met het apparaat onder geen beding de volgende zaken op:
 - brandbare of ontvlambare stoffen;
 - gloeiende as, brandende sigaretten, lucifers enz.;
 - vloeistoffen of natte stoffen (bv. natte tapijtshampoo);
 - heel fijn stof (bv. betonstof), as of toner;
 - spitse, harde voorwerpen (bv. glasschilfers).
- Zet of leg geen zware voorwerpen op het apparaat, de stekker of het netsnoer.
- Probeer niet de rollen met smeermiddel of olie te smeren. Dat leidt er namelijk toe dat stof en vuil sterker aan de rollen blijven plakken.
- Reinig het apparaat nooit met agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Anders zou u het kunnen beschadigen.

5. Inhoud van het pakket en inspectie na transport

⚠ GEVAAR!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt.

Er bestaat verstikkingsgevaar!

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Stofmijtzuiger
- 2 HEPA-filters (1x voorgemonteerd)
- Gebruiksaanwijzing

i Opmerking

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk **16.1. Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

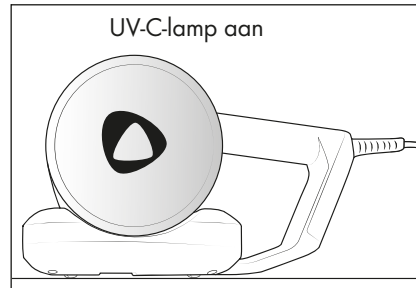
6. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Handgreep
- 2 Aan-uitknop I/O
- 3 UV-toets
- 4 Stofreservoir
- 5 HEPA-filter (in het stofreservoir)
- 6 Stoffilter (in het stofreservoir)
- 7 Trillingskop
- 8 Rollen met veiligheidsschakelaars
- 9 Zuigopening
- 10 Ventilatieopeningen
- 11 UV-C-lamp (4 leds)
- 12 Netsnoer

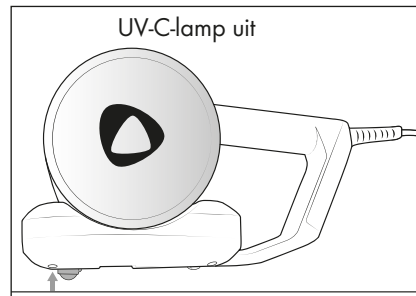
7. Veiligheidsschakelaar

Het apparaat beschikt over twee rollen met veiligheidsschakelaars **8** links en rechts aan de onderkant van het apparaat. De UV-C-lamp **11** gaat bij het indrukken van de UV-toets **3** alleen aan wanneer tegelijkertijd de beide veiligheidsschakelaars **8** worden ingedrukt. Hierdoor wordt de automatische uitschakeling van de UV-C-lamp **11** gedeactiveerd. Dit gebeurt automatisch wanneer het ingeschakelde apparaat op een effen ondergrond wordt geplaatst (afb. 1).

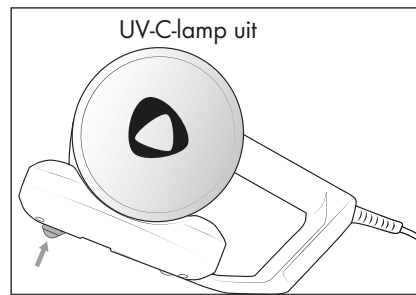


Afb. 1

Als de rollen met veiligheidsschakelaars **8** het contact met de ondergrond verliezen, wordt de automatische uitschakeling geactiveerd en gaat de UV-C-lamp **11** uit (afb. 2 en 3).



Afb. 2



Afb. 3

8. Bediening

WAARSCHUWING!

- ▶ Kijk nooit direct in de UV-C-lamp **11** als het apparaat in werking is!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit op mensen of dieren!
UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- ▶ Gebruik het apparaat alleen als het correct in elkaar gezet is. Alleen op die manier kunt u gevaar door UV-straling voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Alleen op die manier kunt u gevaar door UV-straling voorkomen.

Opmerking

- ▶ Gebruik het apparaat alleen wanneer het volledig en correct in elkaar gezet is. Het stofreservoir **4**, het stoffilter **6** en het HEPA-filter **5** moeten correct geplaatst en onbeschadigd zijn. Wanneer er stof in de motor van het apparaat komt, kan dat motorschade veroorzaken.
- ▶ Zorg ervoor dat de rollen met de veiligheidschakelaars **8** van de UV-C-lamp **11** aan de onderkant van het apparaat niet geblokkeerd worden.
- ▶ Test het apparaat eerst op een kleine, onopvallende plek.

- 1) Steek de stekker in een correct geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact.
- 2) Plaats het apparaat plat op het te reinigen oppervlak.
- 3) Schuif de aan-uitknop **I/O 2** voorwaarts naar de stand **I** om het apparaat in te schakelen. Houd de UV-toets **3** ingedrukt om de UV-C-lamp **11** in te schakelen. Het apparaat begint te zuigen en de trillingskoppen **7** beginnen te trillen. Door de trilling wordt het te reinigen oppervlak opgeschud en het opwervende stof wordt door de zuigopening **9** opgezogen.

- 4) Beweeg het apparaat gelijkmatig over het te reinigen oppervlak.
- 5) Schuif na het zuigen de aan-uitknop **I/O 2** terug naar de stand **0** om het apparaat uit te schakelen.
- 6) Haal de stekker uit het stopcontact.

9. Tips voor gebruik

- ◆ Reinig matrassen altijd aan beide kanten.
- ◆ Nieuwe matrassen moeten eenmaal per maand worden gereinigd. Oudere matrassen moeten eerst een week lang dagelijks worden gereinigd. Daarna kunt u de matras eenmaal per maand reinigen.
- ◆ Het HEPA-filter **5** moet afhankelijk van het gebruik om de 12-18 maanden worden vervangen. Neem voor vragen over vervangingsonderdelen contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk **16.1. Service**).

Opmerking

- ▶ Zie voor bestelling van een nieuw HEPA-filter **5** hoofdstuk **13. Vervangingsonderdelen bestellen**.
- ▶ De UV-C-lamp **11** is onderhoudsvrij. De leds kunnen niet worden vervangen.

10. Reiniging

GEVAAR!

- ▶ Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

LET OP!

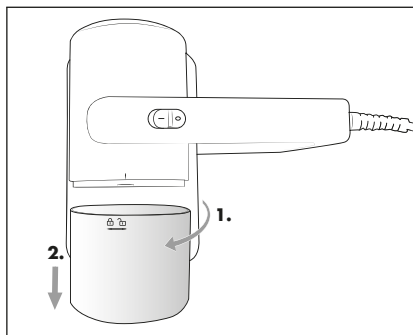
- ▶ Gebruik geen agressieve, schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en onherstelbare schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- ▶ Zorg ervoor dat er tijdens de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

10.1. Stofreservoir leegmaken en filter reinigen

i Opmerking

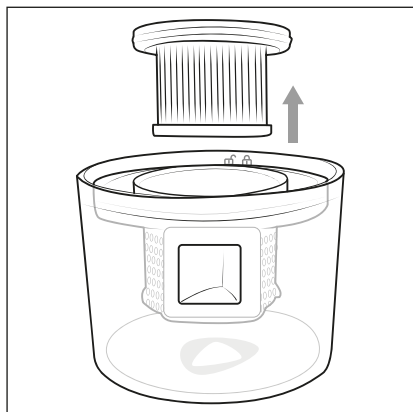
- ▶ Leeg het stofreservoir **4** en reinig de filters **5**/**6** na elk gebruik om een correcte werking van het apparaat te garanderen en uitval te voorkomen.

- 1) Draai het stofreservoir **4** linksom tot de markering op het apparaat boven het symbool  (open) staat om het van het apparaat te verwijderen (afb. 4).



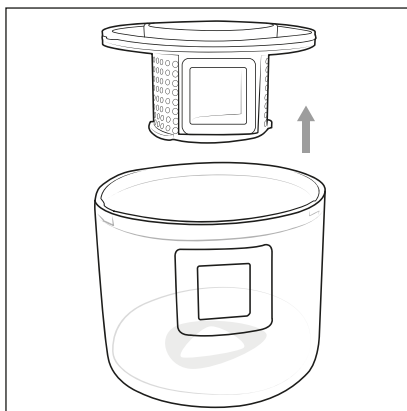
Afb. 4

- 2) Trek het HEPA-filter **5** met duim en wijsvinger uit het stoffilter **6** (afb. 5).



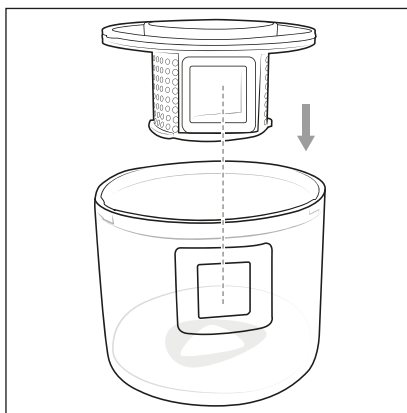
Afb. 5

- 3) Grijp in de opening van het stoffilter **6** en trek dit uit het stofreservoir **4** (afb. 6).



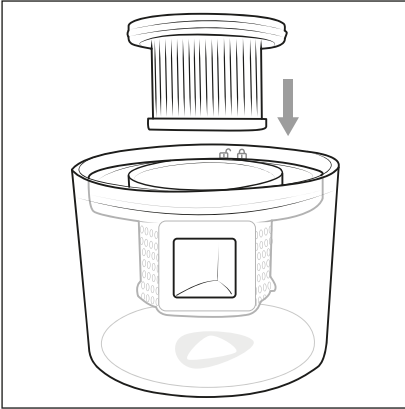
Afb. 6

- 4) Leeg het stofreservoir **4** in een afvalbak.
- 5) Spoel het stofreservoir **4**, het stoffilter **6** en het HEPA-filter **5** uit met koud of lauwwater. Laat alle onderdelen volledig opdrogen aan de lucht voordat u ze terugplaatst in het apparaat.
- 6) Plaats het stofreservoir **6** terug in het stofreservoir **4**. Let er daarbij op dat de openingen aan de zijkanten van het stofreservoir **4** en het stoffilter **6** boven elkaar zitten (afb. 7).





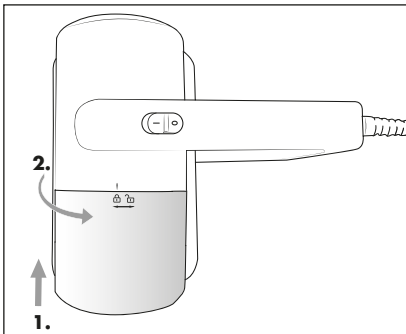
Afb. 7

- 7) Plaats het HEPA-filter ⑤ in het stoffilter ⑥ (afb. 8).



Afb. 8

- 8) Plaats het stofreservoir ④ zo in het apparaat dat de markering op het apparaat boven het symbool  (open) staat. Draai het stofreservoir ④ rechtsom tot de markering op het apparaat boven het symbool  (gesloten) staat (afb. 9).



Afb. 9


10.2. Apparaat reinigen

- ◆ Reinig de behuizing van het apparaat alleen met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.
- ◆ Droog het apparaat volledig af voordat u het weer gebruikt of opbergt.

11. Opbergen

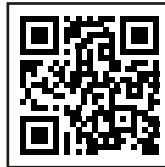
- ◆ Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats zonder direct zonlicht.

12. Technische gegevens

Bedrijfsspanning, -stroom	220-240 V ~, 50 Hz
Opgenomen vermogen	300 W
Opgenomen vermogen in uit-toestand	0 W
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Classificatie risicogroep van de UV-C-lamp	Risicogroep 3

13. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompnass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

Opmerking

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 506349_2507 op.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

14. Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie hoofdstuk **16.1. Service**).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat zuigt niet.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Vergewis u ervan dat het apparaat volgens de voorschriften op de stroomvoorziening is aangesloten en schuif de aan-uitknop I/O 2 naar de stand I .
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Er staat geen stroom op het stopcontact.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
De zuigkracht is te zwak.	Het stofreservoir 4 is vol.	Leeg het stofreservoir 4 (zie hoofdstuk 10.1. Stofreservoir leegmaken en filter reinigen).
	Het stoffilter 6 /HEPA-filter 5 is vuil.	Reinig het stoffilter 6 /HEPA-filter 5 (zie hoofdstuk 10.1. Stofreservoir leegmaken en filter reinigen).
	De zuigopening 9 is verstopt.	Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping.
De UV-C-lamp 11 brandt niet.	De automatische uitschakeling van de UV-C-lamp 11 is geactiveerd.	Controleer de rollen met de veiligheidsschakelaars 8 links en rechts (zie hoofdstuk 7. Veiligheidsschakelaar). Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en houd de UV-toets 3 ingedrukt.
	De UV-C-lamp 11 of het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk 16.1. Service).
De trillingskoppen 7 trillen niet.	De beide rollen 8 van het apparaat maken geen contact met het te reinigen oppervlak.	Zet het apparaat zodanig op het te reinigen oppervlak dat beide rollen 8 van het apparaat contact maken met het oppervlak.
Tijdens het zuigen produceert het apparaat een onaangename geur.	Tijdens het eerste gebruik van een nieuw apparaat treedt vaak een geurontwikkeling op.	De geur verdwijnt normaal gezien nadat het apparaat meermaals gebruikt is.
	Het apparaat is defect.	Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk 16.1. Service).

15. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuoorschriften.

16. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 506349_2507 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 506349_2507 de gebruiksaanwijzing openen.

16.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 506349_2507

16.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISTLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	60
2. Použití v souladu s určením	60
3. Použitá výstražná upozornění a symboly	60
4. Bezpečnostní pokyny	61
5. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	65
6. Popis přístroje	65
7. Bezpečnostní spínač	65
8. Obsluha	66
9. Tipy k použití	66
10. Čištění	66
10.1. Vyprázdnění prachové nádoby a vyčištění filtru	67
10.2. Čištění přístroje	68
11. Skladování	68
12. Technické údaje	68
13. Objednávání náhradních dílů	68
14. Odstraňování problémů	69
15. Likvidace	70
16. Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	70
16.1. Servis	71
16.2. Dovozce	71

1. Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.



Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

2. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výhradně k usmrcení bakterií a odstraňování prachu, zárodků a roztoců. Je vhodný k použití na matrace, prostěradla, příkrývky, čalouněný nábytek apod. Smíte ho používat pouze v uzavřených prostorách a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití.



Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.


3. Použitá varůstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
--	---

	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Střídavý proud/střídavé napětí
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

	<p>Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.</p>
	<p>Obal obsahuje plast a/nebo kov.</p>
<p>ES/PT</p>	




FR
Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

4. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- K odpojení přístroje od napájecího zdroje tahejte vždy jen za síťovou zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.


- Síťovou zástrčku vytahujte vždy před čištěním a po každém použití.
- Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Přístroj v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny.
- Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.

RIZIKOVÁ SKUPINA 3

V tomto přístroji je instalován světelný zdroj rizikové skupiny 3.

VÝSTRAHA! UV záření prostřednictvím tohoto výrobku.

Zabraňte expozici očí a pokožky v důsledku nestíněného výrobku.

	<p>VAROVÁNÍ – Tento přístroj obsahuje UV zářič. Nedívejte se přímo na zdroj světla.</p> <p>VAROVÁNÍ – Tento výrobek vyzařuje UV záření. Vyvarujte se vystavení očí a kůže neochráněnému výrobku.</p>
---	--

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze!
- Nikdy se nedívejte přímo do UVC lampy. UV záření může vést k poškození očí a kůže!
- Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- Germicidní ultrafialové záření UVC lampy na spodní straně přístroje je škodlivé pro oči a kůži. Nikdy nevystavujte sebe ani jiné osoby nebo zvířata přímému nebo odraženému záření. V případě kontaktu s paprsky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dbejte na to, aby válečky s bezpečnostními spínači UV-C lampy nebyly blokovány.
- Zvířata, vlasy, šperky, volné oblečení, prsty a jiné části těla udržujte v bezpečné vzdálenosti od sacího otvoru přístroje, aby nedošlo k jejich přisátí. Pokud se přístroj přesto přisaje, okamžitě jej vypněte.
- Během provozu se nedotýkejte vibračních hlav.
- Dbejte na to, aby připojený síťový kabel nepředstavoval nebezpečí zakopnutí.
- Do sítě zapojený nebo zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Nikdy nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru.
- Po použití přístroje nechte UVC lampu dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- Nikdy nepokládejte ruku pod přístroj, když je stále v provozu.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Nevkládejte nic do otvorů přístroje a dbejte na to, aby nebyly ucpané.
- Ujistěte se, že ventilační otvory po stranách a na spodní straně přístroje nejsou ucpané.
- Přístroj během provozu nezakrývejte, aby nedošlo k jeho požáru.
- Přístroj nepoužívejte v místnostech obsahujících vysoce hořlavé látky nebo toxické nebo výbušné výpary.
- V případě požáru nehaste přístroj vodou. Plameny uhasťte ohnivzdornou pokrývkou nebo vhodným hasicím přístrojem.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Za žádných okolností nevysávejte tímto přístrojem následující věci:
 - hořlavé nebo vznětlivé látky,
 - žhavý popel, hořící cigarety, zápalky atd.,
 - kapaliny nebo vlhké látky (např. šampon z mokrého koberce),
 - velmi jemný prach (např. betonový prach), popel nebo toner,
 - špičaté, tvrdé předměty (např. rozbité sklo).
- Na přístroj, síťovou zástrčku nebo síťový kabel nestavte ani nepokládejte žádné těžké předměty.
- Nepokoušejte se kolečka mazat mazivem nebo olejem. Potom by prach nebo nečistota pevněji ulpívaly na kolečkách.
- Přístroj nečistěte agresivními, chemickými nebo abrazivními čisticími prostředky. Jinak může dojít k jeho poškození.

5. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem.
Hrozí nebezpečí udušení!
- ◆ Vyjměte u obalu všechny části přístroje a návod k obsluze.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- antibakteriální vysavač
- 2 HEPA filtry (1x předmontovaný)
- návod k obsluze

i Upozornění

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola **16.1. Servis**).

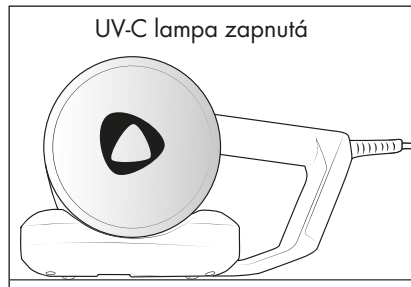
6. Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 rukojeť
- 2 vypínač I/O
- 3 tlačítko UV
- 4 prachová nádobka
- 5 HEPA filtr (v prachové nádobce)
- 6 prachový filtr (v prachové nádobce)
- 7 vibrační hlavice
- 8 válečky s bezpečnostními spínači
- 9 sací otvor
- 10 ventilační otvory
- 11 UV-C lampa (4 LED)
- 12 síťový kabel

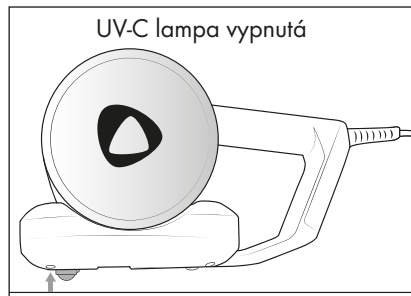
7. Bezpečnostní spínač

Přístroj má dva válečky s bezpečnostními spínači 8 vlevo a vpravo na spodní straně přístroje. UV-C lampa 11 se zapne při stisknutí tlačítka UV 3, pouze pokud jsou stisknuty oba bezpečnostní spínače 8 současně. Tím se deaktivuje vypínací automatika UV-C lampy 11. To se děje automaticky, když se zapnutý přístroj umístí na rovnou plochu (obr. 1).

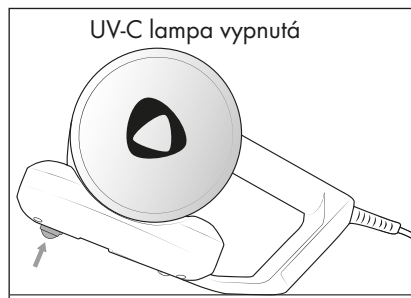


Obr. 1

Pokud válečky s bezpečnostními spínači 8 ztratí kontakt se zemí, aktivuje se vypínací automatika a UV-C lampa 11 přestane svítit (obr. 2 a 3).



Obr. 2



Obr. 3

8. Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Během používání se nikdy nedívejte do UV-C lampy **11**!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte na lidi nebo zvířata! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj používejte pouze řádně sestavený. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.
- ▶ Přístroj provozujte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.

i Upozornění

- ▶ Přístroj používejte pouze tehdy, je-li zcela a správně sestaven. Prachová nádoba **4**, prachový filtr **6** a HEPA filtr **5** musí být správně vloženy a nepoškozené. Pokud se do motoru přístroje dostane nečistota, mohlo by dojít k poškození motoru.
- ▶ Dbejte na to, aby válečky s bezpečnostními spínači **8** UV-C lampy **11** na spodní straně přístroje nebyly blokovány.
- ▶ Přístroj nejprve vyzkoušejte na malém, skrytém místě.

- 1) Zastrčte síťovou zástrčku do řádně instalované a dobře přístupné síťové zásuvky.
- 2) Přístroj položte rovně na plochu určenou k čištění.
- 3) Přístroj zapnete posunutím vypínače **I/O 2** dopředu do polohy **I**. UV-C lampu **11** zapnete stisknutím a přidržením tlačítka **UV 3**. Přístroj začne vysávat a vibrační hlavice **7** začnou vibrovat. Vibracemi se plocha určená k čištění natřeše a rozvířený prach se nasaje přes sací otvor **9**.

- 4) Veďte přístroj rovnoměrně nad povrchem, který se má čistit.
- 5) Po vysátí přístroj vypnete posunutím vypínače **I/O 2** zpět do polohy **0**.
- 6) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

9. Tipy k použití

- ◆ Matrace vždy čistěte z obou stran.
- ◆ Nové matrace by se měly čistit jednou za měsíc. Starší matrace by se měly nejdříve čistit denně po dobu jednoho týdne. Poté by se čištění mělo provádět jednou měsíčně.
- ◆ HEPA filtr **5** je třeba podle použití vyměnit jednou za 12–18 měsíců. V případě dotazů k náhradním dílům se obraťte na zákaznický servis (viz kapitola **16.1. Servis**).

i Upozornění

- ▶ Informace k objednání nového HEPA filtru **5** najdete v kapitole **13. Objednávání náhradních dílů**.
- ▶ UV-C lampa **11** nevyžaduje údržbu. LED nelze vyměnit.

10. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úraza elektrickým proudem.


⚠ POZOR!

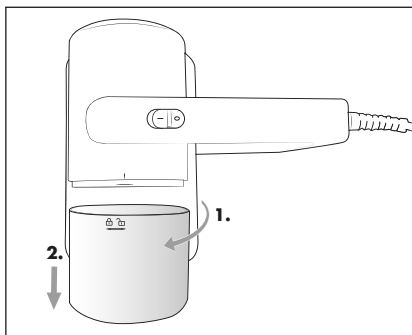
- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žadná abraziva ani chemické čisticí prostředky. Ty mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.

10.1. Vyprázdnění prachové nádoby a vyčištění filtru

i Upozornění

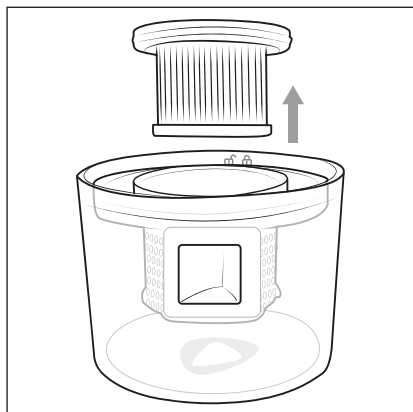
- Pro zajištění správného provozu přístroje a zabránění výpadkům vyprazdňujte prachovou nádobku **4** a čistěte filtry **5/6** po každém použití.

- 1) Otáčejte prachovou nádobkou **4** proti směru hodinových ručiček, dokud se značka na přístroji nedostane nad symbol  (otevřeno), abyste nádobu mohli z přístroje vyjmout (obr. 4).



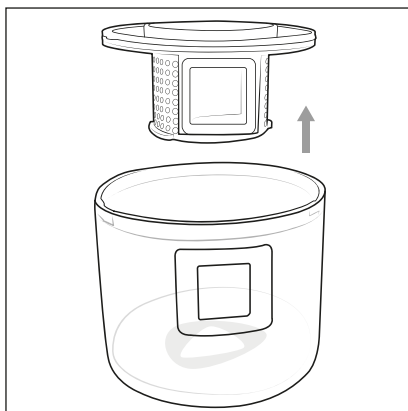
Obr. 4

- 2) Vytáhněte HEPA filtr **5** palcem a ukazovákem z prachového filtru **6** (obr. 5).



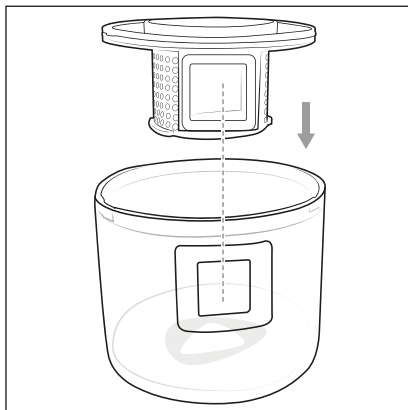
Obr. 5

- 3) Sáhnete do otvoru prachového filtru **6** a vytáhněte jej z prachové nádoby **4** (obr. 6).



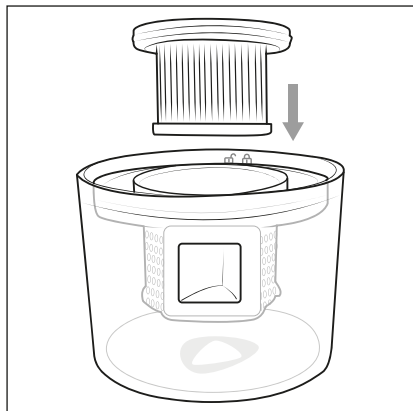
Obr. 6

- 4) Vyprázdněte prachovou nádobku **4** do odpadkového koše.
- 5) Prachovou nádobku **4**, prachový filtr **6** a HEPA filtr **5** opláchněte pod studenou nebo vlažnou vodou. Před vložením zpět do přístroje nechte všechny díly zcela vyschnout na vzduchu.
- 6) Prachový filtr **6** opět vložte do prachové nádoby **4**. Při tom dbejte na to, aby boční otvory prachové nádoby **4** a prachového filtru **6** byly nad sebou (obr. 7).





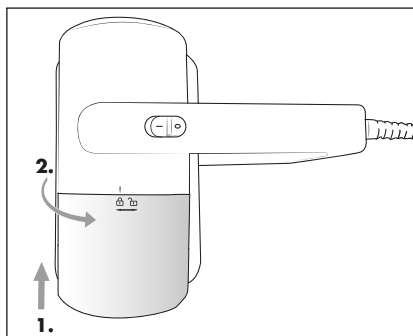
Obr. 7

- 7) Vložte HEPA filtr **5** do prachového filtru **6** (obr. 8).



Obr. 8

- 8) Vložte prachovou nádobku **4** do přístroje tak, aby značka na přístroji byla nad symbolem  (otevřeno). Otáčejte prachovou nádobku **4** ve směru hodinových ručiček, dokud značka na přístroji nebude nad symbolem  (zavřeno) (obr. 9).



Obr. 9

10.2. Čištění přístroje

- ◆ Kryt přístroje otírejte pouze lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čistícího prostředku.
- ◆ Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela oschnout.

11. Skladování

- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

12. Technické údaje

Provozní napětí, provozní proud	220-240 V ~, 50 Hz
Příkon	300 W
Příkon ve vypnutém stavu	0 W
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)
Klasifikace rizikové skupiny UV-C lampy	Riziková skupina 3

13. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 506349_2507.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

14. Odstraňování problémů

Následující tabulka pomůže při hledání a odstraňování drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **16.1. Servis**).

Závada	Příčina	Řešení
Přístroj nesaje.	Přístroj není zapnutý.	Ujistěte se, zda je přístroj řádně zapojen do napájení proudem a posuňte vypínač I/O 2 do polohy I .
	Síťová zástrčka není zasunutá.	Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
Sací výkon je příliš slabý.	Prachová nádobka 4 je plná.	Vyprázdněte prachovou nádobku 4 (viz kapitola 10.1. Vyprázdnění prachové nádoby a vyčištění filtru).
	Prachový filtr 6 /HEPA filtr 5 je znečištěný.	Vyčistěte prachový filtr 6 /HEPA filtr 5 (viz kapitola 10.1. Vyprázdnění prachové nádoby a vyčištění filtru).
	Sací otvor 9 je zanesený.	Vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odstraňte ucpání.
UV-C lampa 11 nesvítí.	Vypínací automatika UV-C lampy 11 byla aktivována.	Zkontrolujte válečky s bezpečnostními spínači 8 vlevo a vpravo (viz kapitola 7. Bezpečnostní spínač). Postavte přístroj na rovnou plochu a podržte stisknuté tlačítko UV 3 .
	UV-C lampa 11 nebo přístroj jsou vadné.	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola 16.1. Servis).
Vibrační hlavice 7 nevibrují.	Oba válečky 8 přístroje nedosedají na plochu určenou k čištění.	Umístěte přístroj na čistou plochu tak, aby oba válečky 8 přístroje dosedaly.
Během sání se z přístroje uvolňuje nepříjemný zápach.	Vývin zápachu se často objevuje při prvním použití nových přístrojů.	Zápach by měl zmizet po několikerém použití přístroje.
	Přístroj je vadný.	Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola 16.1. Servis).

15. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

16. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedeno zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřeba jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výroby, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 506349_2507 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 506349_2507 otevřít svůj návod k obsluze.

16.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 506349_2507

16.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	74
2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	74
3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	74
4. Wskazówki bezpieczeństwa	75
5. Zakres dostawy i przegląd po transporcie	79
6. Opis urządzenia	79
7. Wyłącznik bezpieczeństwa	79
8. Obsługa	80
9. Porady dotyczące stosowania	80
10. Czyszczenie	80
10.1. Opróżnianie pojemnika na pył i czyszczenie filtra	81
10.2. Czyszczenie urządzenia	82
11. Przechowywanie	82
12. Dane techniczne	82
13. Zamawianie części zamiennych	82
14. Rozwiązywanie problemów	83
15. Utylizacja	84
16. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	84
16.1. Serwis	85
16.2. Importer	85

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.



Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabijania bakterii i usuwania kurzu, zarasków i roztoczy domowych. Nadaje się do stosowania na materacach, pościeli, kołdrach, tapicerowanych meblach i tym podobnych. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakikolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem.




Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

3. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Prąd przemienny/napięcie AC
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!

	<p>Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.</p>
	<p>Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.</p>

	<p>Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.</p> <p>Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.</p>
<p>ES/PT</p>  <p>Points de collecte sur www.qualiteledemidechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>  <p>FR: Produit, emballage, accessoires et instruction de service à déposer dans un bac à déchets.</p> <p>FR: Produit, emballage, accessoires et instruction de service à déposer dans un bac à déchets.</p>	

4. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddaj niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwróć się do serwisu producenta.
- By uniknąć zagrożeń, uszkodzony wtyk sieciowy lub kabel zasilający oddaj niezwłocznie do naprawy w autoryzowanym punkcie naprawczym lub serwisie.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy ciągnąć zawsze za wtyk sieciowy, nigdy za sam kabel zasilający.

- Nie wolno załamywać ani przygniatać kabla zasilającego. Kabel układać w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami i aby nikt nie mógł na niego nastąpić lub się na nim potknąć.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz po każdym użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Przed włączeniem zawsze całkowicie odwiń kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający ani wtyk sieciowy wilgotnymi rękoma.
- Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład wanny, brodzika prysznicowego, umywalki lub innych naczyń. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu
- Pod żadnym pozorem nie zanurzaj urządzenia w cieczach i nie dopuszczaj do przedostania się do obudowy jakichkolwiek płynów.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli ciecz dostanie się jednak do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja należące do użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

GRUPA RYZYKA 3

To urządzenie zawiera lampę z grupy ryzyka 3.

OSTRZEŻENIE! To urządzenie emituje promieniowanie ultrafioletowe.

Unikać narażenia oczu i skóry na działanie nieosłoniętego produktu.



OSTRZEŻENIE – Urządzenie zawiera emiter promieniowania UV. Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła.

OSTRZEŻENIE – Produkt emituje promieniowanie UV. Należy unikać kontaktu oczu i skóry z nieosłoniętym produktem.

⚠️ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi!
- Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- Zabijające zarazki promienie ultrafioletowe lampy UV-C od spodu urządzenia są szkodliwe dla oczu i skóry. Nigdy nie narażać siebie, innych osób ani zwierząt na bezpośrednie lub odbite promieniowanie. W przypadku kontaktu z promieniowaniem należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc do lekarza.
- Upewnij się, że rolki z wyłącznikami bezpieczeństwa lampy UV-C nie są zablokowane.
- Trzymaj zwierzęta, włosy, biżuterię, luźne ubrania, palce i wszystkie inne części ciała z dala od otworu ssącego urządzenia, aby zapobiec zassaniu. Jeśli urządzenie utknie na skutek zassania, należy je natychmiast wyłączyć.
- Podczas pracy nigdy nie dotykaj głowic wibracyjnych.
- Upewnij się, że podłączony przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięciem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania sieciowego lub włączonego bez nadzoru. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Po użyciu pozostaw lampę UV-C do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- Nigdy nie wkładaj dłoni pod urządzenie, gdy jest ono jeszcze w użyciu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Nie wkładaj niczego do otworów wentylacyjnych po bokach urządzenia, ani ich nie zakrywaj.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne po bokach i na spodzie urządzenia nie są zatkane.
- Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy, aby nie doprowadzić do jego pożaru.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach zawierających substancje wysoce łatwopalne, toksyczne lub wybuchowe opary.
- W przypadku pożaru nie gasić urządzenia wodą. Zdusić płomień ognioodpornym kocem lub odpowiednią gaśnicą.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie używaj urządzenia do zasysania następujących elementów:
 - substancje łatwopalne lub łatwozapalne
 - żarzący się popioły, palące się papierosy, zapałki, itp.
 - płyny lub substancje mokre (np. mokre od szamponu dywany)
 - bardzo drobny pył (np. pył betonowy), popiół lub toner
 - ostre, twarde przedmioty (np. odłamki szkła)
- Nie kładź ani umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, wtyku sieciowym ani przewodzie zasilającym.
- Nie próbuj smarować rolek smarem lub olejem. Pył lub brud przylegałby wówczas w większym stopniu do rolek.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać agresywnych, chemicznych ani ściernych środków czyszczących. W przeciwnym razie można je uszkodzić.

5. Zakres dostawy i przegląd po transporcie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Elementów opakowania nie wolno udostępnić dzieciom do zabawy.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Odkurzacz do roztoczy
- 2 filtry HEPA (1 zamontowany fabrycznie)
- Instrukcja obsługi

i Wskazówka

- ▶ Sprawdź urządzenie pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **16.1. Serwis**).

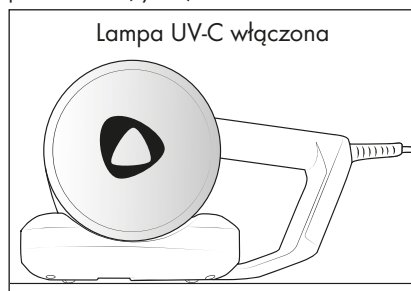
6. Opis urządzenia

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Uchwyt
- 2 Włącznik/wyłącznik I/O
- 3 Przycisk UV
- 4 Pojemnik na pył
- 5 Filtr HEPA (w pojemniku na pył)
- 6 Filtr pyłowy (w pojemniku na pył)
- 7 Głowica wibracyjna
- 8 Rolki z wyłącznikiem bezpieczeństwa
- 9 Otwór ssący
- 10 Otwory wentylacyjne
- 11 Lampa UV-C (4 diody LED)
- 12 Kabel zasilający

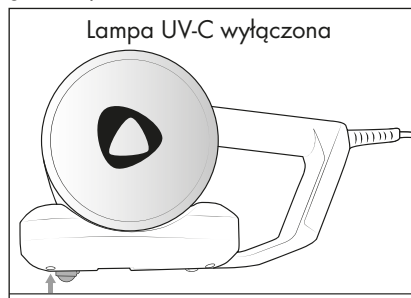
7. Wyłącznik bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w dwie rolki z wyłącznikami bezpieczeństwa 8 po lewej i po prawej stronie od spodu urządzenia. Lampa UV-C 11 włącza się po naciśnięciu przycisku UV 3 tylko wtedy, gdy zostaną jednocześnie naciśnięte oba wyłączniki bezpieczeństwa 8. Powoduje to dezaktywację automatyki wyłączenia lampy UV-C 11. Dzieje się to automatycznie, gdy włączone urządzenie jest umieszczone na równej powierzchni (rys. 1).

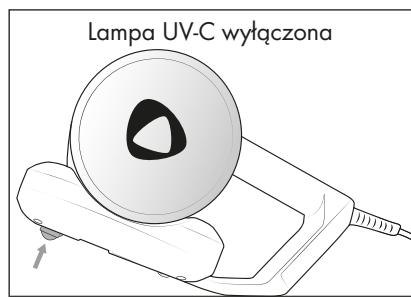


Rys. 1

Jeśli rolki z wyłącznikami bezpieczeństwa 8 stracą kontakt z podłożem, włącza się funkcja automatycznego wyłączenia i lampa UV-C 11 gaśnie (rys. 2 i 3).



Rys. 2



Rys. 3

8. Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nigdy nie patrz na lampę UV-C **11** w trakcie pracy!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach!
Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy zostało prawidłowo zmontowane. Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie i prawidłowo zmontowane. Pojemnik na pył **4**, filtr pyłów **6** i filtr HEPA **5** muszą być prawidłowo włożone i nieuszkodzone. Jeśli brud dostanie się do silnika urządzenia, może to spowodować uszkodzenie silnika.
- ▶ Upewnij się, że rolki z wyłącznikami bezpieczeństwa **8** lampy UV-C **11** na spodzie urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Najpierw przetestuj urządzenie w małym, ukrytym miejscu.
 - 1) Podłącz wtyk do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
 - 2) Umieść urządzenie płasko na czyszczonej powierzchni.
 - 3) Aby włączyć urządzenie, przesun włącznik/wyłącznik **I/O 2** do przodu do pozycji **I**. Przytrzymaj wciśnięty przycisk UV **3**, aby włączyć lampę UV-C **11**. Urządzenie rozpoczyna zasysanie, a głowice wibracyjne **7** zaczynają wibrować. Wibracja wstrząsa czyszczoną powierzchnią, zaś uwolnione w ten sposób pyły zostają zassane przez otwór ssący **9**.

- 4) Urządzenie należy prowadzić równomiernie po czyszczonej powierzchni.
- 5) Po zakończeniu odkurzania cofnij włącznik/wyłącznik **I/O 2** do pozycji **0**, aby wyłączyć urządzenie.
- 6) Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

9. Porady dotyczące stosowania

- ◆ Materace należy zawsze czyścić z obu stron.
- ◆ Nowe materace należy czyścić raz w miesiącu. Starsze materace należy najpierw czyścić codziennie przez tydzień. Następnie czyszczenie powinno odbywać się raz w miesiącu.
- ◆ Filtr HEPA **5** należy wymieniać co 12-18 miesięcy. W razie pytań dotyczących części zamiennych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta pod adresem (patrz rozdział **16.1. Serwis**).

i Wskazówka

- ▶ Zamawianie nowego filtra HEPA **5** opisano w rozdziale **13. Zamawianie części zamiennych**.
- ▶ Lampa UV-C **11** nie wymaga konserwacji. Diody LED nie są wymienne.

10. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.


⚠ UWAGA!

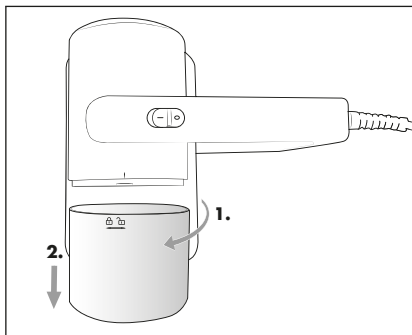
- ▶ Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych, ściernych lub chemicznych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.

10.1. Opróżnianie pojemnika na pył i czyszczenie filtra

Wskazówka

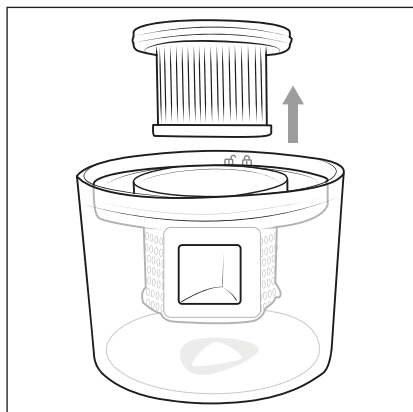
- ▶ Opróżnij pojemnik na pył 4 i czyść filtry 5/6 po każdym użyciu, aby zapewnić prawidłową eksploatację urządzenia i uniknąć awarii.

- 1) Obróć pojemnik na pył 4 w lewo, aż oznaczenie na urządzeniu znajdzie się nad symbolem  (otwarte), aby wyjąć go z urządzenia (rys. 4).



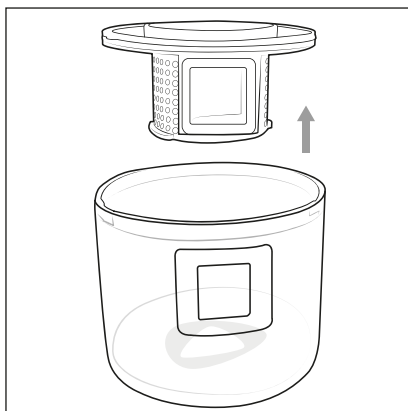
Rys. 4

- 2) Wyciągnij filtr HEPA 5 kciukiem i płacem wskazującym z filtra pyłów 6 (rys. 5).



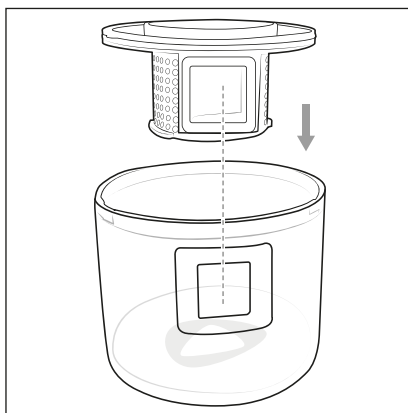
Rys. 5

- 3) Sięgnij do otworu filtra pyłów 6 i wyciągnij go z pojemnika na pył 4 (rys. 6).



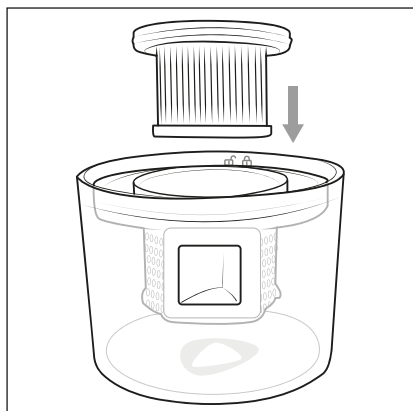
Rys. 6

- 4) Opróżnij pojemnik na pył 4 do pojemnika na odpady.
- 5) Wypłucz pojemnik na pył 4, filtr pyłów 6 i filtr HEPA 5 w zimnej lub letniej wodzie. Całkowicie osusz części na powietrzu przed włożeniem w urządzenie.
- 6) Włóż filtr pyłów 6 ponownie do pojemnika na pył 4. Zwróć przy tym uwagę, aby otwory boczne pojemnika na pył 4 i filtra pyłów 6 znajdowały się nad sobą (rys. 7).





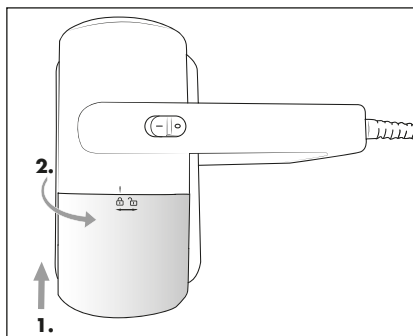
Rys. 7

- 7) Włóż filtr HEPA 5 do filtra pyłów 6 (patrz rys. 8).



Rys. 8

- 8) Włóż pojemnik na pył 4 w urządzenie tak, aby oznaczenie na urządzeniu znajdowało się nad symbolem  (otwarte). Obróć pojemnik na pył 4 w prawo, aż oznaczenie na urządzeniu znajdzie się nad symbolem  (zamknięte) (rys. 9).



Rys. 9


10.2. Czyszczenie urządzenia

- ♦ Obudowę urządzenia czyść tylko lekko wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń dodaj delikatnego środka czyszczącego na szmatkę.
- ♦ Przed ponownym użyciem lub odłożeniem na przewidziane miejsce osusz całkowicie urządzenie.

11. Przechowywanie

- ♦ Urządzenie przechowuj w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

12. Dane techniczne

Napięcie robocze, prąd roboczy	220-240 V ~, 50 Hz
Pobór mocy	300 W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	0 W
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasyfikacja grupy ryzyka lampy UV-C	Grupa ryzyka 3

13. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompennass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

Wskazówka

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 506349_2507.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

14. Rozwiązywanie problemów

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny mniejszych usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **16.1. Serwis**).

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie zasysa.	Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania elektrycznego i przesuń włącznik/wyłącznik 1/0 2 do pozycji I .
	Wtyk sieciowy nie jest podłączony.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Wydajność zasysania jest za niska.	Pojemnik na pył 4 jest zapelniony.	Opróżnij pojemnik na pył 4 (patrz rozdział 10.1. Opróżnianie pojemnika na pył i czyszczenie filtra).
	Filtr pyłowy 6 /filtr HEPA 5 jest zabrudzony.	Oczyszczyć filtr pyłowy 6 /filtr HEPA 5 (patrz rozdział 10.1. Opróżnianie pojemnika na pył i czyszczenie filtra).
	Otwór ssący 9 jest zapchany.	Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i usuń przeszkodę.
Lampa UV-C 11 nie świeci.	Wyłącznik automatyczny lampy UV-C 11 został aktywowany.	Sprawdź rolki z wyłącznikami bezpieczeństwa 8 po lewej i po prawej stronie (patrz rozdział 7. Wyłącznik bezpieczeństwa). Ustaw urządzenie na równej powierzchni i przytrzymaj wciśnięty przycisk UV 3 .
	Lampa UV-C 11 lub urządzenie uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem klienta (patrz rozdział 16.1. Serwis).
Główce wibracyjne 7 nie wibrują.	Obie rolki 8 urządzenia nie są umieszczone na czyszczonej powierzchni.	Ustaw urządzenie na czyszczonej powierzchni tak, aby obie rolki 8 u urządzenia były na niej umieszczone.
Podczas zasysania z urządzenia wydostaje się nieprzyjemny zapach.	Przy pierwszym użyciu nowego sprzętu często pojawiają się zapachy.	Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk sieciowy z gniazda i skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. 16.1. Serwis).

15. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

16. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 506349_2507 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 506349_2507.

16.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 506349_2507

16.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	88
2. Používanie v súlade s účelom	88
3. Použité výstražné upozornenia a symboly	88
4. Bezpečnostné pokyny	89
5. Rozsah dodávky a kontrola po preprave	93
6. Opis prístroja	93
7. Bezpečnostný spínač	93
8. Obsluha	94
9. Tipy na používanie	94
10. Čistenie	94
10.1. Vyprázdenie nádoby na prach a vyčistenie filtra	95
10.2. Čistenie prístroja	96
11. Uskladnenie	96
12. Technické údaje	96
13. Objednávanie náhradných dielov	96
14. Odstraňovanie porúch	97
15. Likvidácia	98
16. Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH	98
16.1. Servis	99
16.2. Dovožca	99

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.



Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

2. Používanie v súlade s účelom

Prístroj je určený výhradne na ničenie baktérií a odstraňovanie prachu, zárodkov a roztočov. Je vhodný na použitie na matrace, posteľné plachty a prikrývky, čalúnený nábytok a pod. Môžete ho používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom.



Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

3. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
--	--

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

	<p>Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.</p>
 ES/PT	<p>Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kov.</p>

FR: Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent. À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE. Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr. Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR: ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE. BAC DE TRI.

FR: Produit, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

4. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.
- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Neodborné zásahy môžu spôsobiť úrazy.
- Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným ohrozeniam.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniam.
- Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za sieťový kábel, aby ste odpojili prístroj od napájania.
- Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ň nemohol nikto stúpiť ani sa oň potknúť.

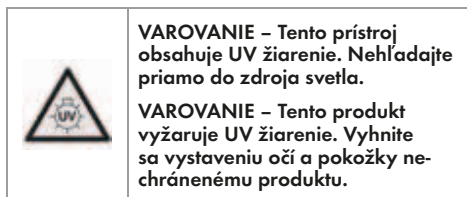
- Pred čistením a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do tekutiny a nedovoľte, aby do telesa prístroja vnikla tekutina.
- Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom dospelaj osoby alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

SKUPINA RIZIKA 3

V tomto prístroji je vmontované svetidlo skupiny rizika 3.

VÝSTRAHA! UV žiarenie v dôsledku tohto výrobku.

Zabráňte expozícii očí a pokožky prostredníctvom netieneného výrobku.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Prístroj používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu!
- Nikdy sa nepozerajte priamo do UV-C lampy. UV žiarenie môže viesť k poškodeniu očí a kože!
- Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách! UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- Baktericídne ultrafialové žiarenie UV-C lampy na spodnej prístroja je škodlivé pre oči a kožu. Nikdy nevystavujte seba alebo iné osoby alebo zvieratá priamemu alebo odrazenému žiareniu. V prípade kontaktu so žiarením vyhľadajte bezodkladne lekára.
- Dbajte na to, aby neboli kolieska s bezpečnostnými spínačmi UV-C lampy zablokované.
- Zvieratá, vlasy, šperky, voľné oblečenie, prsty a všetky ostatné časti tela držte mimo nasávacieho otvoru prístroja, aby ste zabránili ich vsatiu a zablokovaniu. Ak ich prístroj predsa vsaje dovnútra a zablokuje sa, okamžite ho vypnite.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte vibračných hláv.
- Dbajte na to, aby zapojený sieťový kábel nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nikdy nenechajte prístroj zapojený do elektrickej siete alebo zapnutý prístroj bez dozoru. Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Nikdy nedovoľte deťom používať prístroj bez dozoru.
- Po použití prístroja nechajte UV-C lampu dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Nikdy nedávajte ruku pod prístroj, pokiaľ je tento ešte v prevádzke.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- Nedávajte nič do otvorov prístroja a dbajte na to, aby tieto neboli upchaté.
- Uistite sa, že vetracie otvory na bočných stranách a na spodnej strane prístroja nie sú upchaté.
- Prístroj počas prevádzky nezakrývajte, aby ste predišli požiaru na prístroji.
- Prístroj nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú vysoko horľavé látky alebo toxické či výbušné výpary.
- V prípade požiaru prístroj nehaste vodou. Plamene zahaste protipožiarou dekou alebo vhodným hasiacim prístrojom.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- S prístrojom v žiadnom prípade nevysávajúte nasledovné predmety:
 - horľavé a zápalné látky
 - žiariaci popol, horiace cigarety, zápalky atď.
 - tekutiny alebo vlhké látky (napr. mokrý šampón na koberec)
 - veľmi jemný prach (napr. betónový prach), popol alebo toner
 - ostré, tvrdé predmety (napr. úlomky skla)
- Na prístroj, sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nekladte žiadne ťažké predmety.
- Nepokúšajte sa namazať kolieska mazacím prostriedkom alebo olejom. Potom by prach alebo nečistoty vo väčšej miere priľnuli ku kolieskam.
- Prístroj nečistite agresívnymi, chemickými alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. V opačnom prípade by ste ho mohli poškodiť.

5. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Dodané boli nasledujúce komponenty (obrázky pozri na roztváracjej strane):

- vysávač na roztoče
- 2 HEPA filtre (1 nainštalovaný)
- návod na obsluhu

i Upozornenie

- ▶ Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na zákaznícky servis (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

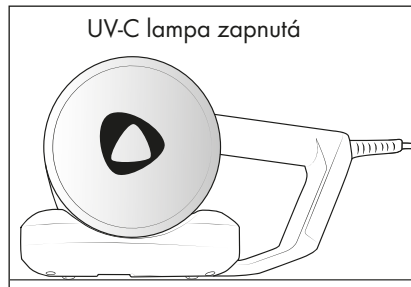
6. Opis prístroja

(obrázky pozri na roztváracjej strane)

- 1 Rukoväť
- 2 Spínač ZAP/VYP I/O
- 3 UV tlačidlo
- 4 Nádoba na prach
- 5 HEPA filter (v nádobe na prach)
- 6 Prachový filter (v nádobe na prach)
- 7 Vibračná hlava
- 8 Kolieska s bezpečnostným spínačom
- 9 Nasávací otvor
- 10 Vetracie otvory
- 11 UV-C lampa (4 LED diódy)
- 12 Sieťový kábel

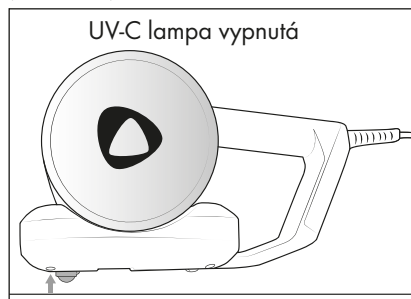
7. Bezpečnostný spínač

Prístroj má dve kolieska s bezpečnostnými spínačmi 8 vľavo a vpravo na spodnej časti prístroja. UV-C lampa 11 sa rozsvieti len pri stlačení vibračného tlačidla 3, ak sú súčasne stlačené oba bezpečnostné spínače 8. Tým sa deaktivuje automatické vypnutie UV-C lampy 11. Prebehne to automaticky, keď sa zapnutý prístroj položí na rovný povrch (obr. 1).

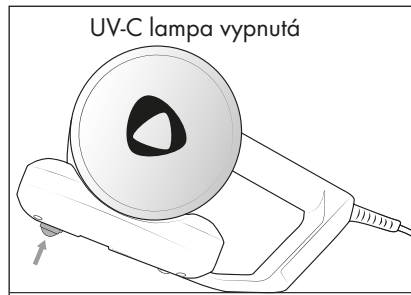


Obr. 1

Ak kolieska s bezpečnostnými spínačmi 8 stratia kontakt s podkladom, aktivuje sa automatické vypnutie a UV-C lampa 11 prestane svietiť (obr. 2 a 3).



Obr. 2



Obr. 3

8. Obsluha

VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy sa počas používania nepozerajte priamo do UV-C lampy **11**!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách!
UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Prístroj prevádzkujte len v správne zmontovanom stave. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.
- ▶ Prístroj prevádzkujte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.

Upozornenie

- ▶ Prístroj používajte len vtedy, ak je úplne a správne zmontovaný. Nádoba na prach **4**, prachový filter **6** a HEPA filter **5** musia byť správne vložené a nesmú byť poškodené. Ak sa do motora prístroja dostane nečistota, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora.
 - ▶ Dbajte na to, aby neboli zablokované kolieska s bezpečnostnými spínačmi **8** UV-C lampy **11** na spodnej strane prístroja.
 - ▶ Prístroj vždy najprv otestujte na malom, nenápadnom mieste.
- 1) Zapojte sieťovú zástrčku do správne inštalovanej a ľahko prístupnej zásuvky.
 - 2) Prístroj položte plochou stranou na plochu, ktorá má byť vyčistená.
 - 3) Na zapnutie prístroja posuňte spínač ZAP/VYP I/O **2** smerom dopredu do polohy I. Držte stlačené UV tlačidlo **3**, aby ste zapli UV-C lampu **11**. Prístroj začne vysávať a vibračné hlavy **7** začnú vibrovať. Vibrácie natriasajú plochu, ktorá sa má vyčistiť, a rozvírený prach sa nasaje cez nasávací otvor **9**.

- 4) Prístroj vedzte rovnomerne po ploche, ktorá má byť vyčistená.
- 5) Na vypnutie prístroja po vysávaní posuňte spínač ZAP/VYP I/O **2** späť do polohy 0.
- 6) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

9. Tipy na používanie

- ◆ Matrace vždy vyčistíte z oboch strán.
- ◆ Nové matrace by ste mali čistiť raz za mesiac. Staršie matrace by ste mali zozačiatku čistiť počas jedného týždňa každý deň. Potom by sa malo čistenie realizovať raz za mesiac.
- ◆ HEPA filter **5** je potrebné meniť v závislosti od používania každých 12 – 18 mesiacov. V prípade otázok o náhradných dieloch sa obráťte na zákaznícky servis (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

Upozornenie

- ▶ O objednávaní nového HEPA filtra **5** si pozrite kapitolu **13. Objednávanie náhradných dielov**.
- ▶ UV-C lampa **11** nevyžaduje údržbu. LED diódy sa nedajú vymeniť.

10. Čistenie

NEBEZPEČENSTVO!

- ▶ Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.


POZOR!

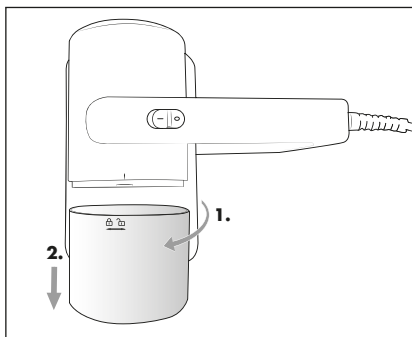
- ▶ Nepoužívajte žiadne agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch a spôsobiť neopraviteľné poškodenie prístroja.
- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, aby sa tak predišlo jeho neopraviteľnému poškodeniu.

10.1. Vyprázdenie nádoby na prach a vyčistenie filtra

i Upozornenie

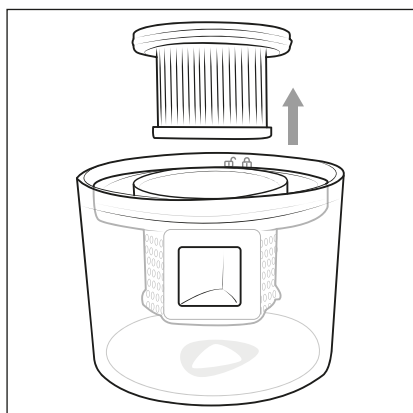
- ▶ Na dosiahnutie správnej prevádzky prístroja a predchádzanie výpadkom pravidelne vyprázdňujte nádobu na prach **4** a čistite filtre **5**/**6** po každom použití.

- 1) Otáčajte nádobou na prach **4** proti smeru hodinových ručičiek, kým značka na prístroji nebude nad symbolom  (otvorené), aby ste ju mohli vybrať z prístroja (obr. 4).



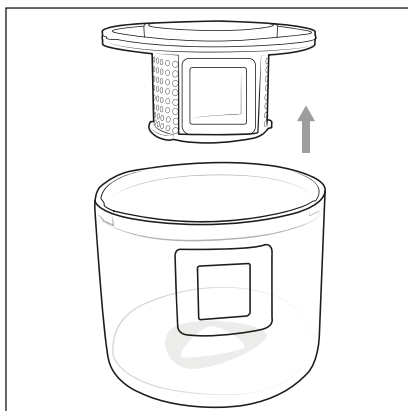
Obr. 4

- 2) HEPA filter **5** uchopte palcom a ukazovákom a vyberte z prachového filtra **6** (obr. 5).



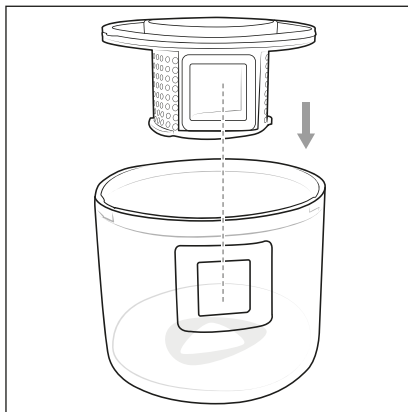
Obr. 5

- 3) Siahnite do otvoru prachového filtra **6** a vytiahnite ho z nádoby na prach **4** (obr. 6).



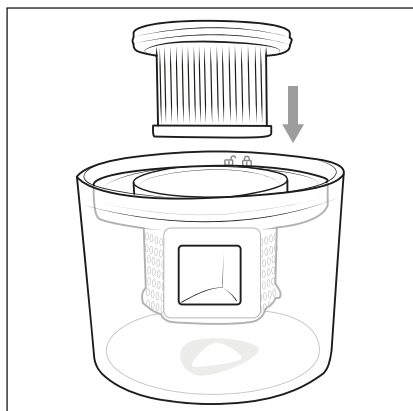
Obr. 6

- 4) Vyprázdňte nádobu na prach **4** do odpadkového koša.
- 5) Nádobu na prach **4**, prachový filter **6** a HEPA filter **5** vypláchnite studenou alebo vlažnou vodou. Všetky diely nechajte úplne vysušiť na vzduchu, skôr než ich znova vložíte do prístroja.
- 6) Prachový filter **6** vložte znova do nádoby na prach **4**. Dbajte pritom na to, aby sa bočné otvory nádoby na prach **4** a prachového filtra **6** nachádzali nad sebou (obr. 7).





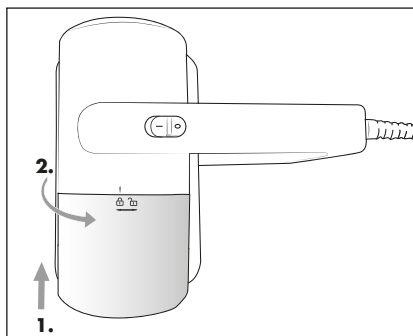
Obr. 7

- 7) HEPA filter ❸ vložte do prachového filtra ❹ (obr. 8).



Obr. 8

- 8) Nádobou na prach ❺ vložte do prístroja tak, aby sa značka na prístroji nachádzala nad symbolom  (otvorené). Otáčajte nádobou na prach ❺ v smere hodinových ručičiek, kým značka na prístroji nebude nad symbolom  (zatvorené) (obr. 9).



Obr. 9

10.2. Čistenie prístroja

- ❖ Kryt prístroja vyčistíte len jemne navlhčenou handričkou. V prípade silných nečistôt dajte na handričku jemný čistiaci prostriedok.
- ❖ Skôr ako prístroj znova použijete alebo uložíte, úplne ho vysušte.

11. Uskladnenie

- ❖ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

12. Technické údaje

Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd	220 - 240 V ~, 50 Hz
Príkon	300 W
Príkon vo vypnutom stave	0 W
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)
Klasifikácia skupiny rizika UV-C lampy	Skupina rizika 3

13. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

❗ Upozornenie

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 506349_2507.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

14. Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak ste nedokázali problém vyriešiť uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

Porucha	Príčina	Riešenie
Prístroj nevysáva.	Prístroj nie je zapnutý.	Uistite sa, že je prístroj riadne pripojený k napájaniu a posuňte spínač ZAP/ VYP I/O 2 do polohy I.
	Sieťová zástrčka nie je zapojená.	Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte poistky v domácnosti.
Vysávací výkon je príliš slabý.	Nádoba na prach 4 je plná.	Vyprázdňte nádobu na prach 4 (pozri kapitolu 10.1. Vyprázdnenie nádoby na prach a vyčistenie filtra).
	Prachový filter 6 /HEPA filter 5 je znečistený.	Vyčistite prachový filter 6 /HEPA filter 5 (pozri kapitolu 10.1. Vyprázdnenie nádoby na prach a vyčistenie filtra).
	Nasávací otvor 9 je upchatý.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odstráňte upchatie.
UV-C lampa 11 nesvieti.	Aktivovalo sa automatické vypnutie UV-C lampy 11 .	Skontrolujte kolieska s bezpečnostnými spínačmi 8 vľavo a vpravo (pozri kapitolu 7. Bezpečnostný spínač). Prístroj postavte na rovný podklad a podržte stlačené UV tlačidlo 3 .
	UV-C lampa 11 alebo prístroj sú poškodené.	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu 16.1. Servis).
Vibračné hlavy 7 nevibrujú.	Dve kolieska 8 prístroja sa nedotýkajú čisteného povrchu.	Prístroj postavte na čistený povrch tak, aby sa ho obidve kolieska 8 dotýkali.
Počas vysávania vychádza z prístroja nepríjemný zápach.	Zápach sa často vyskytuje pri prvom použití nových prístrojov.	Zápach by mal zmiznúť po opakovanom použití prístroja.
	Prístroj je chybný.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu 16.1. Servis).

15. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných stredkách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

16. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenu nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravu alebo výmenu výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 506349_2507 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, **bezplatne** odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 506349_2507 otvoríte váš návod na obsluhu.

16.1. Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 506349_2507

16.2. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	102
2. Uso previsto	102
3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	102
4. Indicaciones de seguridad	103
5. Volumen de suministro e inspección de transporte	107
6. Descripción del aparato	107
7. Interruptores de seguridad	107
8. Manejo	108
9. Consejos de uso	108
10. Limpieza	108
10.1. Vaciado del depósito de polvo y limpieza de los filtros	109
10.2. Limpieza del aparato	110
11. Almacenamiento	110
12. Características técnicas	110
13. Pedido de recambios	110
14. Solución de fallos	111
15. Desecho	112
16. Garantía de Kompernass Handels GmbH	112
16.1. Asistencia técnica	113
16.2. Importador	113

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.



Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

2. Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para exterminar bacterias y eliminar el polvo, los gérmenes y los ácaros. Es apto para su uso sobre colchones, sábanas, mantas, edredones y muebles tapizados, entre otras superficies. Solo debe utilizarse en estancias cerradas y para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considerará contrario al uso previsto.




Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.


3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<p>¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.</p>
--	---

	<p>¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.</p>
	<p>¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p>Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Lea las instrucciones de uso.</p>
	<p>Corriente/tensión alterna</p>
	<p>Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.</p>
	<p>¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!</p>
	<p>Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.</p>

	<p>Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.</p> <p>El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.</p>



FR Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

4. Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!


- La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- Para evitar peligros, encomiende la reparación del aparato al personal cualificado en caso de avería o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar peligros.
- Tire siempre del propio enchufe, y nunca del cable de red, para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de forma que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.

- Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza y después de cada uso.
- Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice alargadores de cable.
- No toque nunca el enchufe o el cable de red con las manos húmedas.
- No utilice el aparato en la proximidad de agua, como la que se encuentra en bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato.
- El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios, siempre que sean vigilados por un adulto o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin estar bajo supervisión.

GRUPO DE RIESGO 3

Este aparato cuenta con una luminaria del grupo de riesgo 3.
ADVERTENCIA: este producto emite radiación ultravioleta (UV).

Evite exponer los ojos y la piel al producto sin protección.

	<p>ADVERTENCIA: este aparato contiene un emisor de rayos UV. No mire directamente a la fuente de luz.</p> <p>ADVERTENCIA: este producto emite rayos UV. Evite la exposición de los ojos y la piel al producto sin protección.</p>
---	---

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso.
- No mire directamente a la lámpara UV-C. La radiación ultravioleta puede provocar lesiones en los ojos y en la piel.
- No utilice nunca el aparato en personas o animales. La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- La radiación germicida ultravioleta de la lámpara UV-C situada en la parte inferior del aparato es perjudicial para los ojos y para la piel. No se exponga nunca a sí mismo, a otras personas ni a animales a la radiación directa del aparato ni a dicha radiación reflejada en otras superficies. Si entra en contacto con la radiación ultravioleta, busque inmediatamente asistencia médica.
- Asegúrese de que los rodillos con interruptores de seguridad de la lámpara UV-C no estén bloqueados.
- Mantenga a los animales, así como el pelo, las joyas, las prendas de ropa holgadas, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo, alejados del aparato para evitar su atrapamiento por la aspiración. En caso de atrapamiento, apague el aparato inmediatamente.
- No toque los cabezales vibratorios durante el funcionamiento.
- Una vez conectado, tienda el cable de red de forma que nadie pueda tropezar con él.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica o encendido. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deje que los niños utilicen el aparato sin supervisión.
- Deje que la lámpara UV-C se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- No coloque nunca la mano bajo el aparato mientras esté en funcionamiento.

¡PELIGRO DE INCENDIO!

- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato y asegúrese de que no estén atascados.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación de los laterales y de la parte inferior del aparato no estén atascadas.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento para evitar que se incendie.
- No use el aparato en estancias en las que haya sustancias fácilmente inflamables o vapores tóxicos o explosivos.
- Si el aparato se incendia, no trate de extinguir las llamas con agua, sino con una manta ignífuga o un extintor adecuado.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No aspire nunca lo siguiente con el aparato:
 - Sustancias combustibles o inflamables.
 - Cenizas incandescentes, cigarrillos encendidos, cerillas, etc.
 - Líquidos o sustancias húmedas (p. ej., producto de limpieza para alfombras en estado húmedo).
 - Polvo muy fino (p. ej., polvo de hormigón), cenizas o tóner.
 - Objetos afilados y duros (p. ej., trozos de cristal).
- No coloque ni pose objetos pesados sobre el aparato, el enchufe o el cable de red.
- No intente lubricar las ruedas con lubricante o aceite. De lo contrario, se incrustaría mucho polvo o suciedad en las ruedas.
- No limpie el aparato con productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

5. Volumen de suministro e inspección de transporte

⚠ ¡PELIGRO!

- ▶ Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar.

¡Existe peligro de asfixia!

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspirador antiácaros
- 2 filtros HEPA (1 premontado)
- Instrucciones de uso

ⓘ Indicación

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se aprecian daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

6. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Asa
- 2 Interruptor de encendido/apagado I/O
- 3 Botón UV
- 4 Depósito de polvo
- 5 Filtro HEPA (en el depósito de polvo)
- 6 Filtro de polvo (en el depósito de polvo)
- 7 Cabezal vibratorio
- 8 Rodillos con interruptor de seguridad
- 9 Orificio de aspiración
- 10 Orificios de ventilación
- 11 Lámpara UV-C (4 ledes)
- 12 Cable de red

7. Interruptores de seguridad

El aparato dispone de dos rodillos con interruptores de seguridad **8** en su parte inferior: uno a la izquierda y otro a la derecha. La lámpara UV-C **11** solo se enciende si, al activar el botón UV **3**, ambos interruptores de seguridad **8** están presionados simultáneamente. Con esto, se desactiva el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C **11**. Este proceso se realiza automáticamente al posar el aparato encendido sobre una superficie plana (fig. 1).

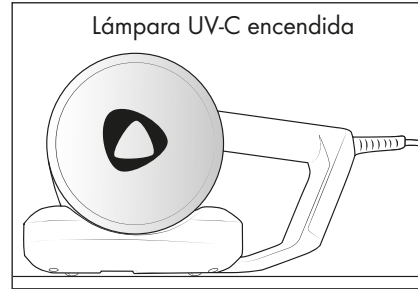


Fig. 1

Si los rodillos con interruptores de seguridad **8** pierden el contacto con la superficie de base, se activa el mecanismo de desconexión automática y la lámpara UV-C **11** se apaga (figs. 2 y 3).

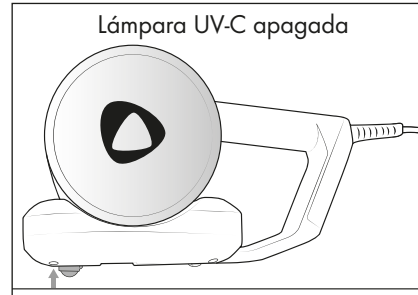


Fig. 2

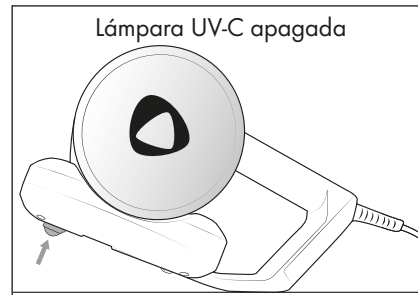


Fig. 3

8. Manejo

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡No mire nunca directamente a la lámpara UV-C **11** durante su uso!
- ▶ ¡No utilice nunca el aparato en personas o animales!
La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ El aparato solo debe utilizarse si está montado correctamente. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.

i Indicación

- ▶ Utilice exclusivamente el aparato si está completa y correctamente montado. El depósito de polvo **4**, el filtro de polvo **6** y el filtro HEPA **5** deben estar intactos e instalados correctamente. Si penetra polvo en el motor del aparato, pueden producirse daños en el motor.
- ▶ Asegúrese de que los rodillos con interruptores de seguridad **8** de la lámpara UV-C **11** de la parte inferior del aparato no estén bloqueados.
- ▶ Pruebe siempre primero el aparato en una zona pequeña y que no esté muy a la vista.

- 1) Conecte el enchufe en una toma eléctrica accesible e instalada correctamente.
- 2) Coloque el aparato en posición plana sobre la superficie que desee limpiar.
- 3) Para encender el aparato, desplace el interruptor de encendido/apagado **I/O** **2** hacia delante para ajustarlo en la posición **I**. Mantenga pulsado el botón UV **3** para encender la lámpara UV-C **11**. Tras esto, el aparato comienza a aspirar y los cabezales vibratorios **7** empiezan a vibrar. La vibración sacude la superficie que deba limpiarse y el polvo levantado se aspira a través del orificio de aspiración **9**.

- 4) Desplace el aparato de forma uniforme sobre la superficie que desee limpiar.
- 5) Tras finalizar la aspiración, desplace el interruptor de encendido/apagado **I/O** **2** hacia atrás y ajústelo en la posición **0** para apagar el aparato.
- 6) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

9. Consejos de uso

- ◆ Limpie los colchones siempre por ambos lados.
- ◆ Los colchones nuevos deberían limpiarse una vez al mes. Los colchones viejos deberían limpiarse primero diariamente durante una semana y, tras esto, una vez al mes.
- ◆ Según el uso, el filtro HEPA **5** debe cambiarse cada 12-18 meses. Si tiene alguna pregunta sobre los recambios, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

i Indicación

- ▶ Para solicitar un nuevo filtro HEPA **5**, consulte el capítulo **13. Pedido de recambios**.
- ▶ La lámpara UV-C **11** no precisa mantenimiento. Los ledes no pueden cambiarse.

10. Limpieza

⚠ ¡PELIGRO!

- ▶ Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.


⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.

10.1. Vaciado del depósito de polvo y limpieza de los filtros

i Indicación

- ▶ Vacíe el depósito de polvo **4** y limpie los filtros **5**/**6** después de cada uso para garantizar que el aparato funcione correctamente y evitar errores de funcionamiento.

- 1) Gire el depósito de polvo **4** en sentido anti-horario hasta que la marca del aparato quede sobre el símbolo  (abierto) para desmontarlo del aparato (fig. 4).

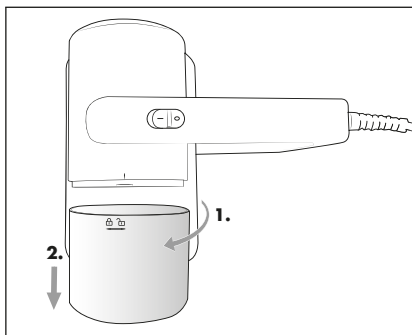


Fig. 4

- 2) Tire del filtro HEPA **5** con los dedos pulgar e índice para extraerlo del filtro de polvo **6** (fig. 5).

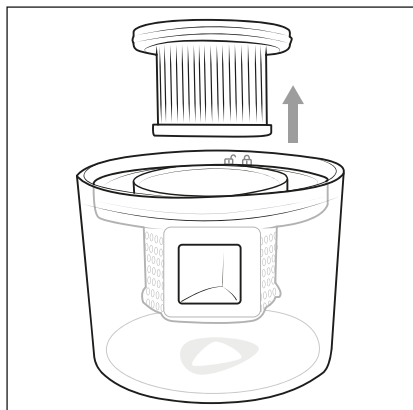


Fig. 5

- 3) Agarre el filtro de polvo **6** por el orificio y tire de este hacia fuera para extraerlo del depósito de polvo **4** (fig. 6).

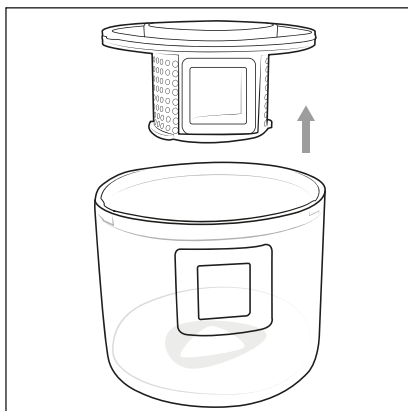


Fig. 6

- 4) Vacíe el depósito de polvo **4** en el cubo de la basura.
- 5) Enjuague el depósito de polvo **4**, el filtro de polvo **6** y el filtro HEPA **5** bajo agua fría o templada. Deje que todas las piezas se sequen completamente al aire antes de volver a montarlas en el aparato.
- 6) Vuelva a insertar el filtro de polvo **6** en el depósito de polvo **4**. Para ello, asegúrese de que los orificios laterales del depósito de polvo **4** y del filtro de polvo **6** coincidan (fig. 7).

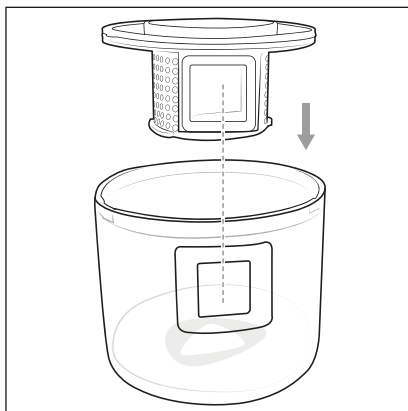


Fig. 7

- 7) Inserte el filtro HEPA ⑤ en el filtro de polvo ⑥ (fig. 8).

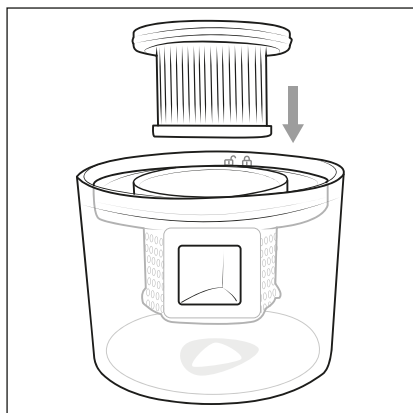




Fig. 8

- 8) Coloque el depósito de polvo ④ en el aparato de forma que la marca del aparato quede sobre el símbolo  (abierto). Gire el depósito de polvo ④ en sentido horario hasta que la marca del aparato quede sobre el símbolo  (cerrado) (fig. 9).

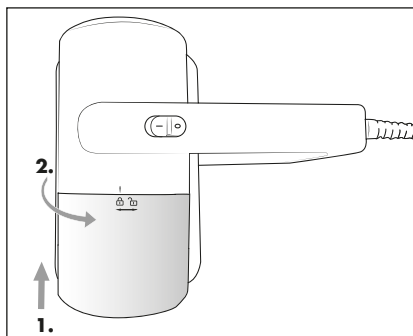


Fig. 9

10.2. Limpieza del aparato

- ◆ Limpie la carcasa del aparato exclusivamente con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
- ◆ Seque el aparato completamente antes de volver a utilizarlo o guardarlo.

11. Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

12. Características técnicas

Tensión/corriente de funcionamiento	220-240 V ~, 50 Hz
Consumo de potencia	300 W
Consumo de potencia en estado apagado	0 W
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clasificación del grupo de riesgo de la lámpara UV-C	Grupo de riesgo 3

13. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

① Indicación

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 506349_2507 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

14. Solución de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

Fallo	Causa	Solución
El aparato no aspira.	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que el aparato esté correctamente conectado a la red eléctrica y desplace el interruptor de encendido/apagado I/O 2 para ajustarlo en la posición I .
	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
La potencia de aspiración es demasiado débil.	El depósito de polvo 4 está lleno.	Vacíe el depósito de polvo 4 (consulte el capítulo 10.1. Vaciado del depósito de polvo y limpieza de los filtros).
	El filtro de polvo 6 /filtro HEPA 5 están sucios.	Limpie el filtro de polvo 6 /filtro HEPA 5 (consulte el capítulo 10.1. Vaciado del depósito de polvo y limpieza de los filtros).
	El orificio de aspiración 9 está atascado.	Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y solucione el atasco.
La lámpara UV-C 11 no se enciende.	El mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C 11 se ha activado.	Revise los rodillos con interruptores de seguridad 8 izquierdo y derecho (consulte el capítulo 7. Interruptores de seguridad). Coloque el aparato sobre una superficie plana y mantenga pulsado el botón UV 3 .
	La lámpara UV-C 11 o el aparato están defectuosos.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo 16.1. Asistencia técnica).
Los cabezales vibratorios 7 no vibran.	Los dos rodillos 8 del aparato no están posados sobre la superficie que desea limpiar.	Coloque el aparato en posición plana sobre la superficie que desee limpiar de forma que ambos rodillos 8 queden posados sobre ella.
Durante la aspiración, sale un olor desagradable del aparato.	Es frecuente que se produzcan olores al utilizar un aparato nuevo por primera vez.	No obstante, el olor debería desaparecer tras utilizar varias veces el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo 16.1. Asistencia técnica).

15. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

16. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 506349_2507 como justificante de compra.

- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 506349_2507.

16.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 506349_2507

16.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	116
2. Forskriftsmæssig anvendelse	116
3. Anvendte advarsler og symboler	116
4. Sikkerhedsanvisninger	117
5. Pakkens indhold og kontrol efter transport	121
6. Beskrivelse af produktet	121
7. Sikkerhedskontakt	121
8. Betjening	122
9. Brugertips	122
10. Rengøring	122
10.1. Tømning af støvbeholder og rengøring af filtre	123
10.2. Rengøring af produktet	124
11. Opbevaring	124
12. Tekniske data	124
13. Bestilling af reservedele	124
14. Afhjælpning af fejl	125
15. Bortskaffelse	126
16. Garanti for Kompernass Handels GmbH	126
16.1. Service	127
16.2. Importør	127

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.



Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.


2. Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til at dræbe bakterier og fjerne støv, kim og husmidler. Det er egnet til anvendelse på madrasser, lagner, dyner, polstrede møbler og lignende. Det må kun anvendes i lukkede rum og i private hjem. Al anden anvendelse betragtes som værende i strid med den forskriftsmæssige anvendelse.



Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssige eller industrielle områder. Krav af enhver art på grund af skader ved anvendelse ud over den forskriftsmæssige anvendelse, forkert udførte reparationer, ændringer der er foretaget uden tilladelse eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Brugeren bærer alene risikoen.

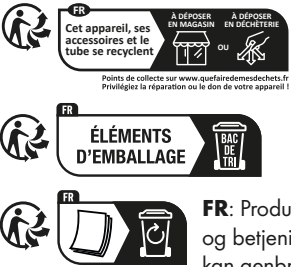
3. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
---	---

	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Vekselstrøm/vekselspænding
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflevér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

	<p>Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.</p>
 <p>ES/PT</p>	<p>Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.</p>



FR
Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN ou A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

4. Sikkerhedsanvisninger

FARE FOR ELEKTRISK STØD!

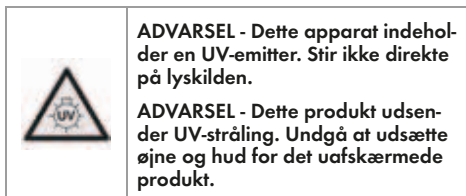
- Strømforsyningens spænding skal stemme overens med dataene på produktets typeskilt.
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Lad omgående produktet reparere af et kvalificeret specialværksted, hvis det er defekt, eller henvend dig til kundeservice, så farlige situationer undgås.
- Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- Træk altid i stikket og aldrig i ledningen, når strømforsyningen til produktet skal afbrydes.
- Knæk eller klem ikke ledningen, og læg den, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, og så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- Træk stikket ud efter brug og før rengøring.
- Rul ledningen helt ud, før du tænder for produktet, og brug ikke forlængerledning.

- Hold aldrig på ledningen eller stikket med fugtige hænder.
- Brug ikke produktet i nærheden af vand og heller ikke i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere med vand. Det kan også være farligt at opbevare produktet i nærheden af vand, selv om produktet er slukket.
- Produktet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i kabinettet.
- Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i produktets kabinet, skal du straks trække stikket ud af kontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

RISIKOGRUPPE 3

Dette produkt indeholder en pære i risikogruppe 3.
ADVARSEL! UV-stråling på grund af dette produkt.

Undgå at udsætte øjne og hud for det uafskærmede produkt.



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning!
- Se aldrig direkte ind i UV-C-lampen. UV-strålerne kan føre til skader på øjne og hud!
- Brug aldrig produktet på mennesker og dyr! UV-strålerne kan være årsag til skader på øjne og hud!
- UV-C-lampens bakteriedræbende ultraviolette stråler på undersiden af produktet er skadelige for øjne og hud. Udsæt aldrig dig selv eller andre personer eller dyr for direkte eller reflekterede stråler. Opsøg omgående læge ved kontakt med strålerne.
- Sørg for, at UV-C-lampens hjul med sikkerhedskontakterne ikke blokeres.
- Hold dyr, hår, smykker, løstsiddende tøj, fingre og alle øvrige kropsdele væk fra produktets sugeåbning, så de ikke suges fast. Sluk straks for produktet, hvis det alligevel suger sig fast.
- Rør ikke ved vibrationshovederne under brug.
- Sørg for, at det ikke er muligt at snuble over den tilsluttede ledning.
- Lad aldrig produktet være uden opsyn, hvis det er sluttet til strømnettet og er tændt. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Lad aldrig børn bruge produktet, hvis de ikke er under opsyn.
- Lad UV-C-lampen køle af, når du har brugt produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- Læg aldrig hænderne under produktet, så længe det er i brug.

BRANDFARE!

- Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og sørg for, at de ikke blokeres.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne på undersiden af produktet ikke er blokerede.
- Dæk ikke produktet til under anvendelsen, da der ellers er risiko for brand i produktet.
- Brug ikke produktet i rum med let antændelige substanser eller giftige eller eksplosive dampe.
- Sluk ikke med vand, hvis produktet brænder. Kvæl flammerne med et brandtæppe eller en egnet ildslukker.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Sug aldrig følgende op med produktet:
 - Brændbare eller antændelige stoffer
 - Glødende aske, brændende cigaretter, tændstikker og lign.
 - Væske eller våde stoffer (f.eks. våd tæppeshampoo)
 - Meget fint støv (f.eks. betonstøv), aske eller toner
 - Spidse, hårde genstande (f.eks. glassplinter)
- Stil eller læg ikke tunge genstande på produktet, strømstikket eller strømledningen.
- Prøv ikke på at smøre rullerne med smøremiddel eller olie. Det vil få støv og snavs til at blive hængende på rullerne.
- Rengør ikke produktet med stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. I modsat fald kan det blive ødelagt.

5. Pakkens indhold og kontrol efter transport

⚠ FARE!

- ▶ Børn må ikke lege med emballeringsmaterialet.
Der er fare for kvælning!
- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

De leverede dele består af følgende komponenter (se billederne på klap-ud-siden):

- Håndstøvsuger
- 2 HEPA-filtre (1 x formonteret)
- Betjeningsvejledning

i Bemærk

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitel **16.1. Service**).

6. Beskrivelse af produktet

(Se billederne på fold-ud-siden)

- 1 Håndtag
- 2 Tænd-/sluk-knap I/O
- 3 UV-knap
- 4 Støvbeholder
- 5 HEPA-filter (i støvbeholderen)
- 6 Støvfiltre (i støvbeholderen)
- 7 Vibrationshoved
- 8 Hjul med sikkerhedskontakt
- 9 Sugeåbning
- 10 Ventilationsåbninger
- 11 UV-C-lampe (4 LED'er)
- 12 Ledning

7. Sikkerhedskontakt

Produktet har to hjul med sikkerhedskontakter **8** til venstre og højre på undersiden af produktet. UV-C-lampen **11** tændes kun ved aktivering af UV-knappen **3**, hvis der trykkes på begge sikkerhedskontakter **8** samtidig. Derved deaktiveres UV-C-lampens **11** sluk-mekanisme. Det sker automatisk, når det tændte produkt stilles på en plan overflade (fig. 1).

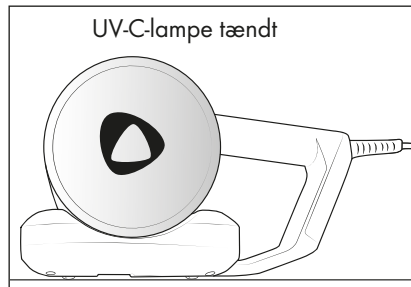


Fig. 1

Hvis hjulene med sikkerhedskontakterne **8** mister kontakten til underlaget, aktiveres sluk-mekanismen, og UV-C-lampen **11** holder op med at lyse (fig. 2 og 3).

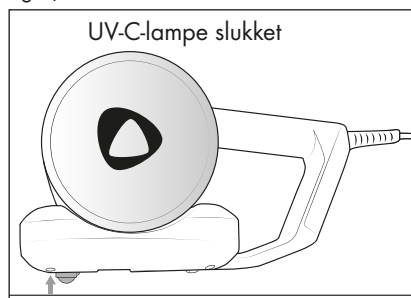


Fig. 2

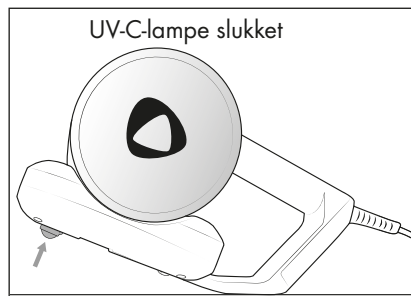


Fig. 3

8. Betjening

ADVARSEL!

- ▶ Se aldrig ind i UV-C-lampen **11**, mens du bruger produktet!
- ▶ Brug aldrig produktet på mennesker og dyr! UV-strålerne kan være årsag til skader på øjne og hud!
- ▶ Brug kun produktet, når det er monteret rigtigt. Risikoen ved UV-stråler kan kun undgås på denne måde.
- ▶ Brug kun produktet som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Risikoen ved UV-stråler kan kun undgås på denne måde.

Bemærk

- ▶ Brug kun produktet, når det er samlet fuldstændigt og korrekt. Støvbeholderen **4**, støvfilteret **6** og HEPA-filteret **5** skal være sat rigtigt ind og være uden skader. Hvis der kommer snavs ind i produktets motor, kan det medføre motorskader.
- ▶ Sørg for, at UV-C-lampens **11** hjul med sikkerhedskontakterne **8** på undersiden af produktet ikke blokeres.
- ▶ Test først produktet på et lille, skjult sted.

- 1) Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt, som er nem at få adgang til.
- 2) Stil produktet fladt på overfladen, der skal rengøres.
- 3) Skub tænd-/sluk-knappen **I/O 2** frem til stillingen **I** for at tænde for produktet. Tryk på UV-knappen **3**, og hold den nede for at tænde for UV-C-lampen **11**. Produktet begynder at suge, og vibrationshovederne **7** begynder at vibrere. På grund af vibrationen rystes overfladen, der skal rengøres, og det ophvirvlede støv suges ind gennem sugeåbningen **9**.

- 4) Bevæg produktet hen over overfladen, der skal rengøres.
- 5) Skub tænd-/sluk-knappen **I/O 2** tilbage til stillingen **0**, når du er færdig med at støvsuge for at slukke produktet.
- 6) Tag stikket ud af stikkontakten.

9. Brugertips

- ◆ Rengør altid madrasserne på begge sider.
- ◆ Nye madrasser skal rengøres en gang om måneden. Ældre madrasser bør i første omgang rengøres dagligt i en uge. Derefter skal de rengøres en gang om måneden.
- ◆ HEPA-filteret **5** skal skiftes for hver 12–18 måneder afhængigt af brug. Hvis du har spørgsmål til reservedele, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitel **16.1. Service**).

Bemærk

- ▶ Vedrørende bestilling af et nyt HEPA-filter **5** se kapitel **13. Bestilling af reservedele**.
- ▶ UV-C-lampen **11** er vedligeholdelsesfri. LED'erne kan ikke udskiftes.

10. Rengøring

FARE!

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring. Ellers er der risiko for strømstød.


OBS!

- ▶ Brug ikke stærke, skurende eller kemiske rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og føre til skader på produktet, som ikke kan repareres.
- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.

10.1. Tømning af støvbeholder og rengøring af filtre

i Bemærk

- Tøm støvbeholderen **4** og rengør filtrene **5**/**6** afhængigt af anvendelsen for at garantere korrekt brug af produktet og for at undgå afbrydelser.

- 1) Skru støvbeholderen **4** mod urets retning, indtil markeringen på produktet står over symbolet  (åben) for at tage den af produktet (fig. 4).

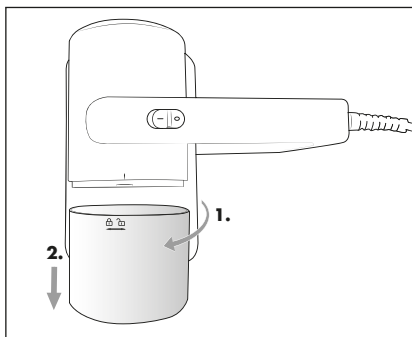


Fig. 4

- 2) Tag HEPA-filteret **5** ud af støvfilteret **6** med tommel- og pegefingern (fig. 5).

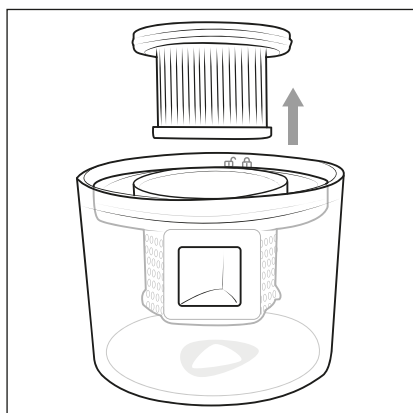


Fig. 5

- 3) Hold fingrene ind i støvfilterets **6** åbning, og tag det ud af støvbeholderen **4** (fig. 6).

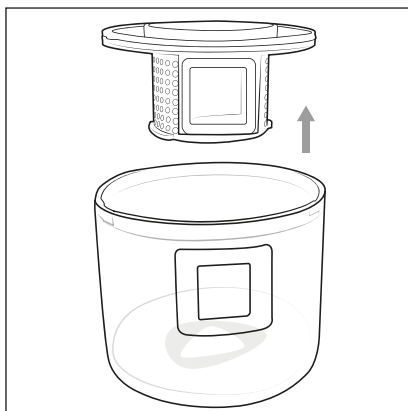


Fig. 6

- 4) Tøm støvbeholderen **4** ud i en affaldsbeholder.
- 5) Skyl støvbeholderen **4**, støvfilteret **6** og HEPA-filteret **5** i koldt eller lunkent vand. Lad alle delene lufttørre fuldstændigt, før du sætter dem ind i produktet igen.
- 6) Sæt støvfilteret **6** ind i støvbeholderen **4** igen. Sørg for, at åbningerne på siden af støvbeholderen **4** og støvfilteret **6** sidder over hinanden (fig. 7).

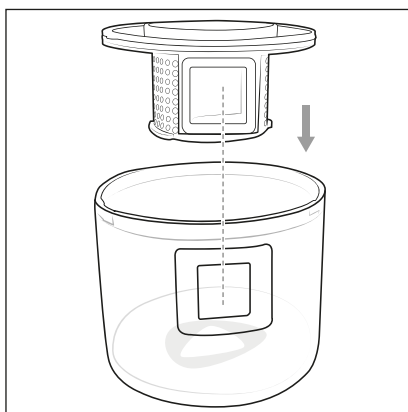


Fig. 7

7) Sæt HEPA-filteret **5** ind i støvfilteret **6** (fig. 8).

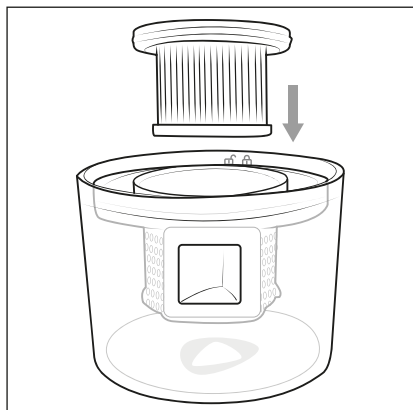




Fig. 8

8) Sæt støvbeholderen **4** ind i produktet, så markeringen på produktet står over symbolet  (åben). Drej støvbeholderen **4** i urets retning, indtil markeringen på produktet står over symbolet  (lukket) (fig. 9).

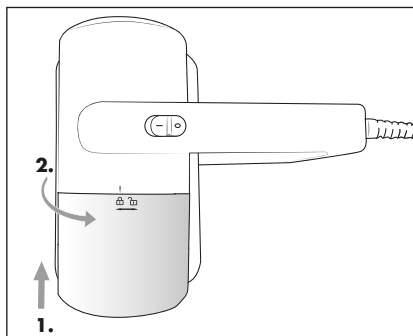


Fig. 9

10.2. Rengøring af produktet

- ◆ Rengør kun produktets kabinet med en let fugtet klud. Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast.
- ◆ Tør produktet fuldstændigt, før du bruger det igen eller gemmer det væk.

11. Opbevaring

- ◆ Opbevar produktet på et rent og tørt sted uden direkte sollys.

12. Tekniske data

Driftsspænding, -strøm	220-240 V ~, 50 Hz
Effektforbrug	300 W
Effektforbrug i slukket tilstand	0 W
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Klassificering risikogruppe for UV-C-lampen	Risikogruppe 3

13. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompnass.com.



Scan QR-koden med din smart-phone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

Bemærk

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 506349_2507, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

14. Afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **16.1. Service**).

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet suger ikke.	Produktet er ikke tændt.	Kontrollér, at produktet er sluttet korrekt til strømforsyningen, og stil tænd-/sluk-knappen 1/0 2 på stillingen 1 .
	Strømskikket er ikke sat i.	Sæt strømskikket i stikkontakten.
	Stikkontakten giver ingen spænding.	Kontrollér husets sikringer.
Sugeeffekten er for svag.	Støvbeholderen 4 er fuld.	Tøm støvbeholderen 4 (se kapitel 10.1. Tømning af støvbeholder og rengøring af filtre).
	Støvfilteret 6 /HEPA-filteret 5 er snavset.	Rengør støvfilteret 6 /HEPA-filteret 5 (se kapitel 10.1. Tømning af støvbeholder og rengøring af filtre).
	Sugeåbningen 9 er tilstoppet.	Sluk for produktet, tag stikket ud af stikkontakten, og fjern blokeringen.
UV-C-lampen 11 lyser ikke.	UV-C-lampens 11 sluk-mekanisme er deaktiveret.	Kontrollér hjulene med sikkerhedskontakterne 8 til venstre og højre (se kapitel 7. Sikkerhedskontakt). Stil produktet på en plan overflade, og hold UV-knappen 3 trykket nede.
	UV-C-lampen 11 eller produktet er defekt.	Kontakt kundeservice (se kapitel 16.1. Service).
Vibrationshovederne 7 vibrerer ikke.	De to hjul 8 på produktet har ikke kontakt med omrørdet, der skal rengøres.	Stil produktet fladt på overfladen, der skal rengøres, så produktets to hjul 8 har kontakt med underlaget.
Når produktet suger, kommer der en ubehagelig lugt ud af det.	Det sker ofte, at der udvikles lugt, første gang produktet bruges.	Lugten forsvinder, når produktet har været brugt flere gange.
	Produktet er defekt.	Sluk for produktet, tag strømskikket ud af stikkontakten, og henvend dig til kundeservice (se kapitlet 16.1. Service).

15. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

16. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubefinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 506349_2507 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 506349_2507.

16.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 506349_2507

16.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	130
2. Uso conforme	130
3. Avvertenze e simboli utilizzati	130
4. Avvertenze di sicurezza	131
5. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	135
6. Descrizione dell'apparecchio	135
7. Interruttori di sicurezza	135
8. Utilizzo	136
9. Suggerimenti per l'uso	136
10. Pulizia	136
10.1. Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia del filtro	137
10.2. Pulizia dell'apparecchio	138
11. Conservazione	138
12. Dati tecnici	138
13. Ordinazione dei pezzi di ricambio	138
14. Risoluzione degli errori	139
15. Smaltimento	140
16. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	140
16.1. Assistenza	141
16.2. Importatore	141

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.



È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

2. Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'eliminazione di batteri e alla rimozione di polvere, germi e acari domestici. È idoneo all'uso su materassi, lenzuola, copriletti, mobili imbottiti e simili. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.




L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

3. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
--	---

	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione alternata
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.

	<p>Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.</p>
  ES/PT	<p>L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.</p> <p>L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.</p>



4. Avvertenze di sicurezza

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- La tensione della sorgente di alimentazione deve coincidere con i dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Fare riparare tempestivamente un apparecchio guasto da un'officina qualificata e specializzata oppure rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti, per evitare situazioni di pericolo.
- Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e da evitare che si possa calpestarlo o vi si possa inciampare.

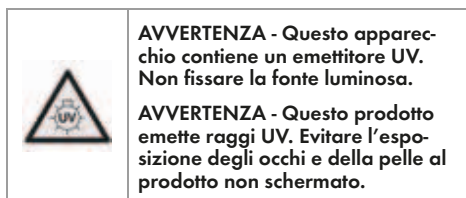
- Prima della pulizia e dopo ogni utilizzo, staccare la spina.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di accendere l'apparecchio e non impiegare prolunghe.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina a mani umide.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, staccare subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliati da una persona adulta o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini senza che siano sorvegliati.

GRUPPO DI RISCHIO 3

In questo apparecchio è integrata una lampadina appartenente al gruppo di rischio 3.

AVVERTENZA! Radiazione UV causata da questo prodotto.

Evitare l'esposizione di occhi e pelle dovuta al prodotto non schermato.



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni.
- Non fissare mai direttamente la lampada UV-C con lo sguardo. I raggi UV possono causare lesioni agli occhi e alla pelle!
- Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali! I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!
- I raggi ultravioletti che eliminano i germi emessi dalla lampada UV-C situata sul lato inferiore dell'apparecchio sono nocivi per gli occhi e la pelle. Non esporre mai sé stessi né esporre altre persone o animali ai raggi diretti o riflessi. In caso di contatto con i raggi rivolgersi immediatamente a un medico.
- Assicurarsi che le rotelle non siano bloccate dagli interruttori di sicurezza della lampada UV-C.
- Mantenere animali, capelli, ornamenti, vestiti ampi, dita e tutte le altre parti del corpo lontani dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio, per evitare che vi restino attaccati. Qualora l'apparecchio rimanesse attaccato per effetto dell'aspirazione, spegnerlo immediatamente.
- Durante il funzionamento non toccare le teste a vibrazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione collegato non costituisca un rischio di inciampo.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica o acceso. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere mai l'utilizzo dell'apparecchio ai bambini se non sono sorvegliati.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- Non mettere mai la mano sotto l'apparecchio finché è in funzione.

PERICOLO D'INCENDIO!

- Non infilare nulla nelle aperture dell'apparecchio e non coprirle.
- Assicurarsi di non coprire le aperture di aerazione poste sui lati e sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Per evitare che l'apparecchio si incendi, durante il funzionamento non coprire l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in ambienti in cui si trovano sostanze facilmente infiammabili o vapori tossici o esplosivi.
- In caso di incendio non spegnere l'apparecchio con acqua. Soffocare le fiamme con una coperta antifiama o un estintore adatto.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non usare in nessun caso l'apparecchio per aspirare le seguenti cose:
 - materiali combustibili o infiammabili
 - cenere incandescente, sigarette accese, fiammiferi ecc.
 - liquidi o materiali umidi (ad es. shampoo per tappeti umido)
 - polvere molto sottile (ad es. polvere di cemento), cenere o toner
 - oggetti duri e appuntiti (ad es. schegge di vetro)
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio, sulla spina o sul cavo di alimentazione.
- Non tentare di lubrificare le rotelle con lubrificante o olio. In seguito la polvere o la sporcizia aderirebbe ancora di più alle rotelle.
- Non pulire l'apparecchio con detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Altrimenti si potrebbe danneggiare.

5. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

⚠ PERICOLO!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo.
Sussiste pericolo di soffocamento!
- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole):

- Aspira-acari
- 2 filtri HEPA (1 già montato)
- Manuale di istruzioni

ⓘ Nota

- ▶ Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o dal trasporto, rivolgersi al servizio assistenza (vedere capitolo **16.1. Assistenza**).

6. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni, vedere la pagina pieghevole)

- 1 Manico
- 2 Interruttore ON/OFF I/O
- 3 Tasto UV
- 4 Contenitore della polvere
- 5 Filtro HEPA (nel contenitore della polvere)
- 6 Filtro della polvere (nel contenitore della polvere)
- 7 Testa a vibrazione
- 8 Rotelle con interruttori di sicurezza
- 9 Apertura di aspirazione
- 10 Aperture di aerazione
- 11 Lampada UV-C (4 LED)
- 12 Cavo di alimentazione

7. Interruttori di sicurezza

L'apparecchio dispone di due rotelle con interruttori di sicurezza **8** situate a sinistra e a destra sul lato inferiore dell'apparecchio. Quando si aziona il tasto UV **3**, la lampada UV-C **11** si accende solo se contemporaneamente si premono i due interruttori di sicurezza **8**. In questo modo si disattiva il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C **11**. Ciò avviene automaticamente quando si colloca l'apparecchio acceso su una superficie piana (fig. 1).

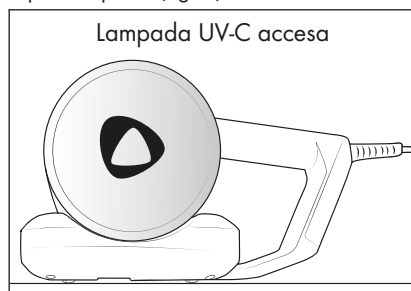


Fig. 1

Se gli interruttori di sicurezza **8** perdono il contatto con la superficie di appoggio, si attiva il dispositivo di spegnimento automatico e la lampada UV-C **11** si spegne (figg. 2 e 3).

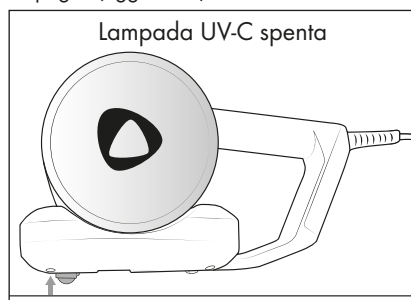


Fig. 2

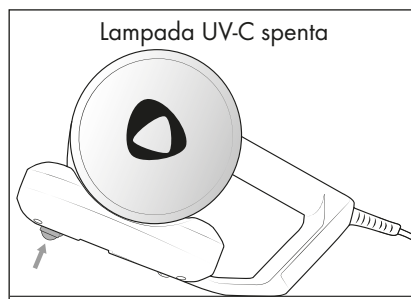


Fig. 3

8. Utilizzo

AVVERTENZA!

- ▶ Non fissare mai la lampada UV-C **11** con lo sguardo durante l'uso!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali!
I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Azionare l'apparecchio solo se correttamente montato. Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in questo manuale di istruzioni. Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.

Nota

- ▶ Usare l'apparecchio solo è montato completamente e correttamente. Il contenitore della polvere **4**, il filtro della polvere **6** e il filtro HEPA **5** devono essere correttamente inseriti e integri. Se nel motore dell'apparecchio penetra sporcizia, il motore potrebbe subire danni.
- ▶ Assicurarsi che le rotelle non siano bloccate dagli interruttori di sicurezza **8** della lampada UV-C **11** situati sul lato inferiore dell'apparecchio.
- ▶ Fare prima una prova su un punto piccolo e poco visibile.

- 1) Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile.
- 2) Rivolgere l'apparecchio in piano verso la superficie da pulire.
- 3) Per accendere l'apparecchio, spingere l'interruttore ON/OFF I/O **2** in avanti in posizione I. Mantenere premuto il tasto UV **3** per accendere la lampada UV-C **11**. L'apparecchio inizia ad aspirare e le teste a vibrazione **7** iniziano a vibrare. La vibrazione scuote la superficie da pulire e la polvere che si solleva viene aspirata attraverso l'apertura di aspirazione **9**.

- 4) Passare l'apparecchio uniformemente sulla superficie da pulire.
- 5) Dopo aver aspirato, riportare l'interruttore ON/OFF I/O **2** nella posizione originaria **0** per spegnere l'apparecchio.
- 6) Staccare la spina dalla presa di corrente.

9. Suggerimenti per l'uso

- ◆ Pulire i materassi sempre dai due lati.
- ◆ I materassi nuovi andrebbero puliti una volta al mese. I materassi più vecchi andrebbero puliti inizialmente ogni giorno durante una settimana. Poi la pulizia dovrebbe avvenire una volta al mese.
- ◆ A seconda dell'uso, il filtro HEPA **5** andrebbe sostituito ogni 12-18 mesi. Per domande sui ricambi rivolgersi al centro di assistenza clienti (vedere il capitolo **16.1. Assistenza**).

Nota

- ▶ Per ordinare nuovi filtri HEPA **5** vedere il capitolo **13. Ordinazione dei pezzi di ricambio**.
- ▶ La lampada UV-C **11** non richiede manutenzione. I LED non possono essere sostituiti.

10. Pulizia

PERICOLO!

- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica.


ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detersivi aggressivi, abrasivi o chimici. Questi detersivi potrebbero danneggiare la superficie e provocare danni irreparabili all'apparecchio.
- ▶ Per evitare l'irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.

10.1. Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia del filtro

i Nota

- ▶ Svuotare il contenitore della polvere **4** e pulire i filtri **5**/**6** dopo ogni uso per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio ed evitare guasti.

- 1) Per rimuovere il contenitore della polvere **4** dall'apparecchio, ruotarlo in senso antiorario fino a quando il segno sull'apparecchio non viene a trovarsi sopra al simbolo  (aperto) (fig. 4).

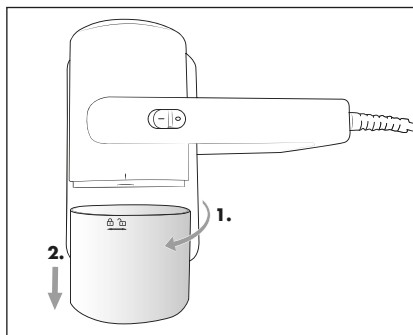


Fig. 4

- 2) Prendere il filtro HEPA **5** con il pollice e l'indice ed estrarlo insieme dal filtro della polvere **6** (fig. 5).

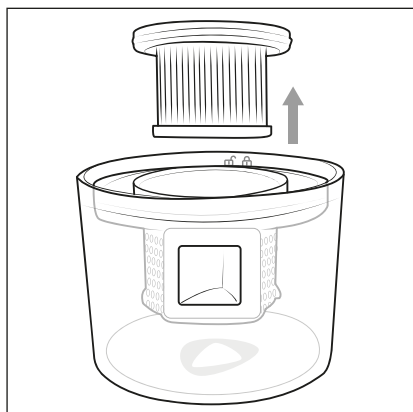


Fig. 5

- 3) Introdurre le dita nell'apertura del filtro della polvere **6** e tirarlo fuori dal contenitore della polvere **4** (fig. 6).

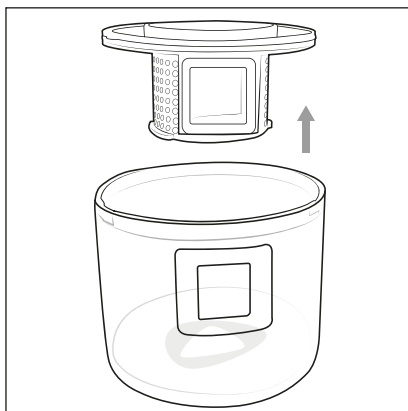


Fig. 6

- 4) Svuotare il contenitore della polvere **4** in un bidone dell'immondizia.
- 5) Lavare il contenitore della polvere **4**, il filtro della polvere **6** e il filtro HEPA **5** con acqua fredda o tiepida. Fare asciugare completamente tutte le parti prima di reinserirle nell'apparecchio.
- 6) Reinserire il filtro della polvere **6** nel contenitore della polvere **4**. Assicurarsi che le aperture laterali del contenitore della polvere **4** e del filtro della polvere **6** siano sovrapposte (fig. 7).

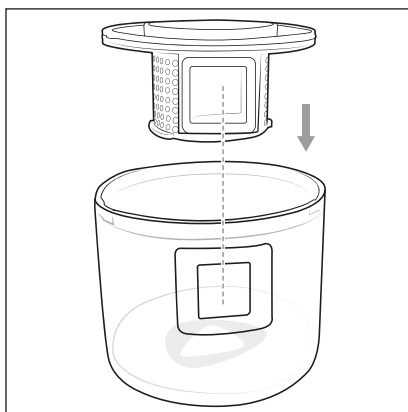


Fig. 7

- 7) Inserire il filtro HEPA ⑤ nel filtro della polvere ⑥ (fig. 8).

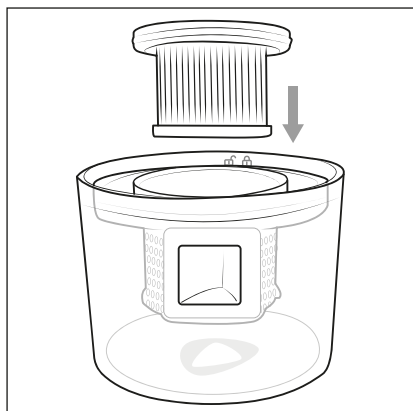




Fig. 8

- 8) Inserire il contenitore della polvere ④ nell'apparecchio in modo che il segno riportato sull'apparecchio venga a trovarsi sopra il simbolo  (aperto). Ruotare il contenitore della polvere ④ in senso orario fino a quando il segno sull'apparecchio non viene a trovarsi sopra al simbolo  (chiuso) (fig. 9).

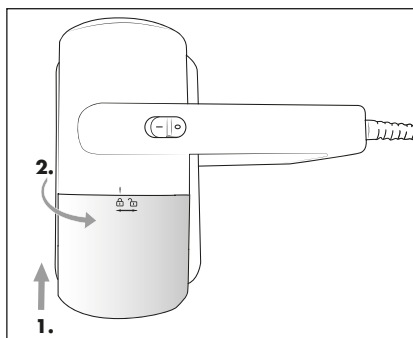


Fig. 9


10.2. Pulizia dell'apparecchio

- ◆ Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio solo con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente versare un poco di detergente delicato sul panno.
- ◆ Asciugare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo o di riporlo.

11. Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

12. Dati tecnici

Tensione, corrente di esercizio	220-240 V ~, 50 Hz
Potenza assorbita	300 W
Assorbimento di potenza da spento	0 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classificazione gruppo di rischio della lampada UV-C	Gruppo di rischio 3

13. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

Nota

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 506349_2507.
- ▶ Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

14. Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **16.1. Assistenza**).

Errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non aspira.	L'apparecchio non è acceso.	Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato all'alimentazione elettrica e portare l'interruttore ON/OFF I/O 2 in posizione I .
	La spina non è inserita.	Inserire la spina nella presa.
	La presa di rete non fornisce tensione.	Controllare i fusibili.
La potenza di aspirazione è troppo bassa.	Il contenitore della polvere 4 è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere 4 (vedere il capitolo 10.1. Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia del filtro).
	Il filtro della polvere 6 /filtro HEPA 5 è sporco.	Pulire il filtro della polvere 6 /filtro HEPA 5 (vedere il capitolo 10.1. Svuotamento del contenitore della polvere e pulizia del filtro).
	L'apertura di aspirazione 9 è ostruita.	Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina dalla presa ed eliminare l'ostruzione.
La lampada UV-C 11 non si accende.	È stato attivato il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C 11 .	Controllare le rotelle con gli interruttori di sicurezza 8 di sinistra e di destra (vedere il capitolo 7. Interruttori di sicurezza). Collocare l'apparecchio su una superficie piana e mantenere premuto il tasto UV 3 .
	Guasto della lampada UV-C 11 o dell'apparecchio.	Rivolgersi al centro di assistenza clienti (vedere il capitolo 16.1. Assistenza).
Le teste a vibrazione 7 non vibrano.	Le due rotelle 8 dell'apparecchio non si trovano sulla superficie da pulire.	Collocare l'apparecchio sulla superficie da pulire e in modo che entrambe le rotelle 8 dell'apparecchio vengano a trovarsi sulla stessa.
Durante l'aspirazione l'apparecchio emette un odore sgradevole.	Gli apparecchi nuovi emettono spesso un odore quando vengono utilizzati per la prima volta.	L'odore dovrebbe scomparire dopo aver utilizzato più volte l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi al centro di assistenza clienti (vedere il capitolo 16.1. Assistenza).

15. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

16. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 506349_2507 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 506349_2507 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

16.1. Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompennass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompennass@lidl.ch

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 506349_2507

16.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	144
2. Rendeltetésszerű használat	144
3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	144
4. Biztonsági utasítások	145
5. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	149
6. A készülék leírása	149
7. Biztonsági kapcsoló	149
8. Használat	150
9. Használati tippek	150
10. Tisztítás	150
10.1. Portartály kiürítése és szűrő tisztítása	151
10.2. Készülék tisztítása	152
11. Tárolás	152
12. Műszaki adatok	152
13. Pótalkatrészek rendelése	152
14. Hibaelhárítás	153
15. Ártalmatlanítás	154
16. A Kompernass Handels GmbH garanciája	154
16.1. Szerviz	155
16.2. Gyártja	155

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.



Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

2. Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag baktériumok elpusztítására és por, csírák és házi poratkák eltávolítására szolgál. Matracokon, lepedőkön, takarókon, kárpitozott bútorokon és hasonló tárgyakon történő használatra alkalmas. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.




A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

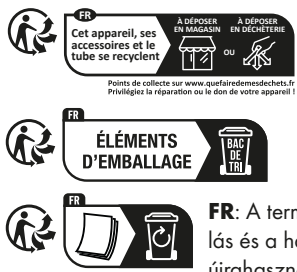
3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
--	--

	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.
	Váltakozó áram/váltó feszültség
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.

	<p>A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.</p> <p>A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.</p>



FR Cet appareil, ses accessoires et le tube se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN ou A DÉPOSER EN DÉCHÈTRIE. Points de collecte sur www.quefairedeusdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE. BAC DE TRI

FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

4. Biztonsági utasítások

⚠️ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típus tábláján lévő adatokkal.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Csak szakemberrel javítsa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Csak szakemberrel javítsa a készüléket. Semmi esetre se szerelje szét saját maga a készüléket. Az olyan beavatkozások, melyet nem szakember végez, sérülést okozhatnak.
- A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.

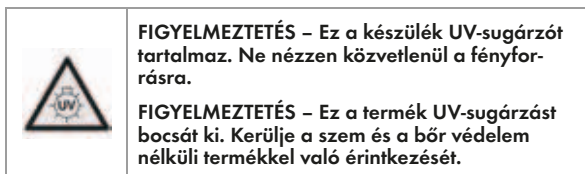
- Mindig a csatlakozódugót és soha ne a hálózati kábelt húzza, amikor a készüléket leválasztja a tápellátásról.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- Tisztítás előtt és minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt és ne használjon hosszabbító kábelt.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- Soha ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék házába.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülék házába, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felnőtt személyek felügyelete mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást.

3. KOCKÁZATI OSZTÁLY

Ebbe a készülékbe 3. kockázati osztályú fényforrás van beépítve.

FIGYELMEZTETÉS! Termék okozta UV-sugárzás.

Kerülje a szem és a bőr expozícióját a nem leárnyékolt termék révén.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja!
- Soha ne nézzen közvetlenül az UV-C lámpába. Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon! Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- A készülék alján lévő UV-C-lámpa csírapusztító ultraibolya sugarai károsak a szemre és a bőrre. Soha ne tegyen ki önmagát, másokat vagy állatokat közvetlen vagy visszaverődő sugaraknak. A sugarakkal történt érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ügyeljen arra, hogy az UV-C lámpa biztonsági kapcsolóval ellátott görgőit ne akadjanak el.
- A beszívás megakadályozása érdekében, tartsa távol a készülék szívónyílásától az állatokat, haját, ékszert, bő ruházatot, ujjakat és egyéb testrészeket. Ha a készülék mégis beszív valamit, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Működés közben ne nyúljon a rezgőfejekhez.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott hálózati csatlakozókábelben ne lehessen felbukni.
- Ellenőrizze, hogy a készülék oldalán és alján lévő szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.

- Soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- Soha ne tegye a kezét a készülék alá, amíg üzemel.

⚠ TŰZVESZÉLY!

- Ne dugjon semmit a készülék nyílásaiba és ügyeljen arra, hogy ne legyenek eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a készülék oldalán lévő szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- A készüléktűz megelőzése érdekében, ne takarja le a készüléket üzemelés közben.
- Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony anyagok, illetve mérgező vagy robbanékony gőzök vannak.
- Tűz esetén ne vízzel oltsa a készüléket. A lángokat tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltókészülékkel fojtsa el.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A készülékkel semmiképpen ne szívjon fel:
 - éghető és gyúlékony anyagokat
 - izzó hamut, égő cigarettát, gyufát stb.
 - folyadékokat és nedves anyagokat (pl. nedves szőnyegsampon)
 - nagyon finom port (pl. betonport), hamut vagy festékport
 - hegyes, kemény tárgyakat (pl. üvegszilánkokat)
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, a hálózati csatlakozódugóra vagy a hálózati kábelre.
- Ne próbálja kenőanyaggal vagy olajjal kenni a görgőket. Ezután még inkább rátapadna a por vagy a szennyeződés a görgőkre.
- Ne tisztítsa a készüléket agresszív vegyszerekkel vagy súroló hatású tisztítószerekkel. Ellenkező esetben kárt tehet benne.

5. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Gyermek nem játszhat a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn!
- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- atkák elleni porszívó
- 2 HEPA szűrő (1 előre felszerelve)
- használati útmutató

i Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **16.1. Szerviz** fejezetet).

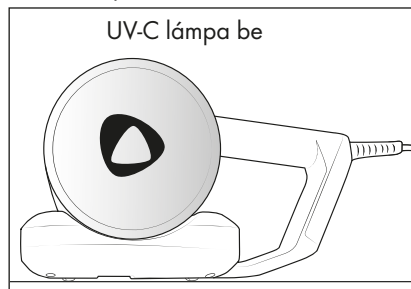
6. A készülék leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- 1 markolat
- 2 be-/kikapcsoló I/O
- 3 UV gomb
- 4 portartály
- 5 HEPA szűrő (a portartályban)
- 6 porszívó (a portartályban)
- 7 rezgőfej
- 8 görgők biztonsági kapcsolóval
- 9 szívónyílás
- 10 szellőzőnyílások
- 11 UV-C lámpa (4 LED)
- 12 hálózati kábel

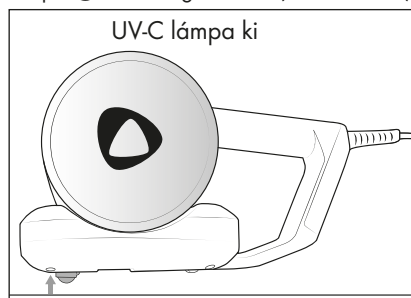
7. Biztonsági kapcsoló

A készüléken két biztonsági kapcsolóval ellátott görgő **8** található a készülék alján bal és jobb oldalon. Az UV-C-lámpa **11** az UV gomb **3** megnyomása esetén csak akkor kapcsol be, ha egyszerre mindkét biztonsági kapcsolót **8** megnyomja. Ez kikapcsolja az UV-C lámpa **11** automatikus kikapcsolás funkcióját. Ez automatikusan megtörténik, ha a bekapcsolt készüléket egy sima felületre helyezi (1. ábra).

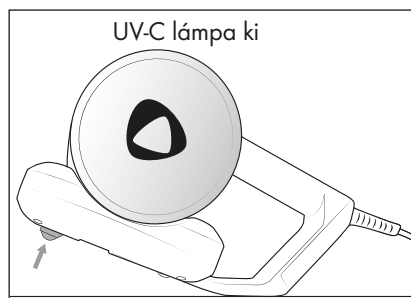


1. ábra

Ha a biztonsági kapcsolóval ellátott görgők **8** nem érintkeznek a talajjal, akkor aktiválódik az automatikus kikapcsolás funkció és az UV-C lámpa **11** nem világít tovább (2. és 3. ábra).



2. ábra



3. ábra

8. Használat

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készülék használata közben soha ne nézzen az UV-C-lámpába **11**!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon!
Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készüléket csak megfelelően összeszerelt állapotban használja. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint működtesse. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.

Tudnivaló

- ▶ Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen és megfelelően van összeszerelve. A portartályt **4**, a porszűrőt **6** és a HEPA szűrőt **5** megfelelően kell behelyezni és azoknak épnek kell lenniük. Ha szennyeződés kerül a készülék motorjába, akkor kár keletkezhet a motorban.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy az UV-C lámpa **11** biztonsági kapcsolóval ellátott görgő **8** a készülék alján ne akadjanak el.
- ▶ Először mindig próbálja ki a készüléket egy kevésbé feltűnő helyen.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy szabályszerűen telepített, könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
- 2) Helyezze a készüléket laposan a tisztítandó felületre.
- 3) A készülék bekapcsolásához tolja előre a be-/kikapcsolót **I/O 2 I** pozícióba. Az UV-C lámpa **11** bekapcsolásához tartsa lenyomva az UV gombot **3**. A készülék megkezdja a porszívózást és a rezgőfejek **7** elkezdnek rezegni. A rezgés felrázza a tisztítandó felületet és a készülék felszívja a felkavart port a szívónyíláson **9** keresztül.

- 4) Vezesse végig a készüléket egyenletesen a tisztítandó felületen.
- 5) A porszívózás befejezése után a készülék kikapcsolásához tolja vissza a be-/kikapcsolót **I/O 2 0** pozícióba.
- 6) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

9. Használati tippek

- ◆ A matracok mindkét oldalát tisztítsa meg.
- ◆ Az új matracokat havonta egyszer ajánlott megtisztítani. A régebbi matracokat egy hétig minden nap ajánlott megtisztítani. Ezután havonta egyszer kell tisztítást végezni.
- ◆ A HEPA szűrőt **5** a használatától függően 12-18 havonta ki kell cserélni. Ha a pótalkatrészekre vonatkozó kérdése van, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **16.1. Szerviz** fejezetet).

Tudnivaló

- ▶ Új HEPA szűrő **5** rendeléséhez lásd a **13. Pótalkatrészek rendelése** fejezetet.
- ▶ Az UV-C lámpa **11** nem igényel karbantartást. A LED-eket nem lehet kicserélni.

10. Tisztítás

VESZÉLY!

- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.


FIGYELEM!

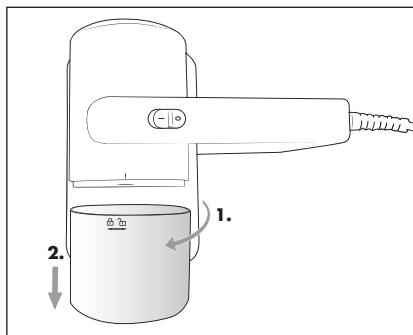
- ▶ Ne használjon erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.

10.1. Portartály kiürítése és szűrő tisztítása

i Tudnivaló

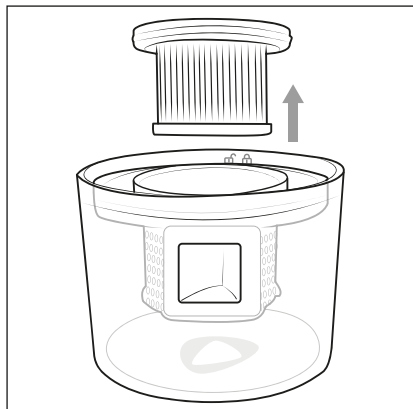
- ▶ A készülék megfelelő működésének biztosítása és meghibásodások megelőzése érdekében minden használat után ürítse ki a portartályt **4** és tisztítsa meg a szűrőket **5/6**.

- 1) A portartály készülékről történő levételéhez forgassa el a portartályt **4** az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a készüléken lévő jelölés a  szimbólum (nyitva) fölött legyen (4. ábra).



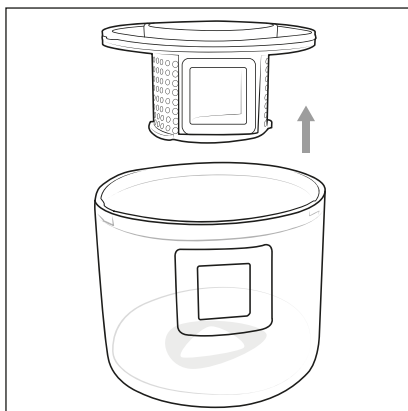
4. ábra

- 2) Fogja meg a HEPA szűrőt **5** a hüvelykujjával és a mutatóujjával, majd húzza ki a porszűrőből **6** (5. ábra).



5. ábra

- 3) Nyúljon be a porszűrő **6** nyílásába és húzza ki a portartályból **4** (6. ábra).

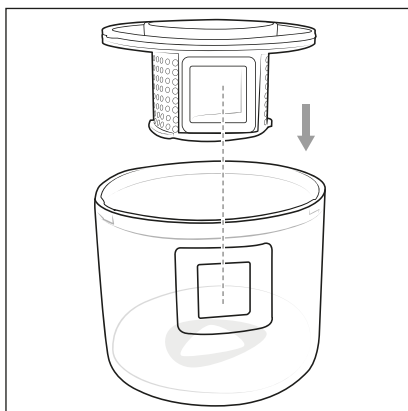


6. ábra

- 4) Ürítse ki a portartályt **4** egy szemetes fölé.

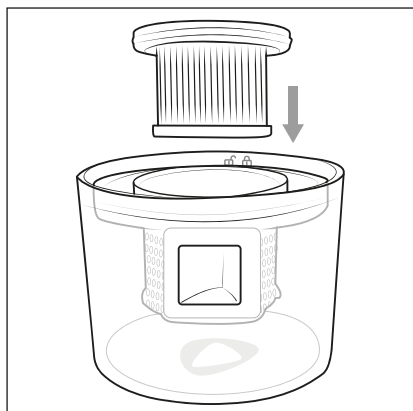
- 5) Öblítse át a portartályt **4**, a porszűrőt **6** és a HEPA szűrőt **5** hideg vagy langyos víz alatt. Hagyja teljesen megszáradni az összes részt a levegőn, mielőtt visszahelyezi ezeket a készülékbe.

- 6) Helyezze vissza a porszűrőt **6** a portartályba **4**. Ügyeljen arra, hogy a portartály **4** oldalsó nyílásai és a porszűrő **6** nyílásai egymás fölött legyenek (7. ábra).





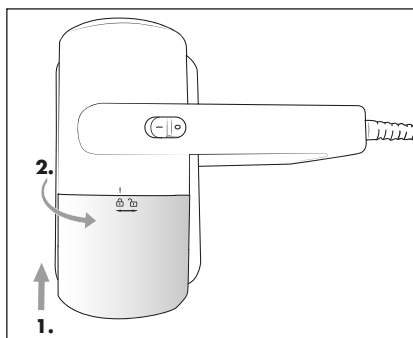
7. ábra

- 7) Helyezze be a HEPA szűrőt **5** a porszűrőbe **6** (8. ábra).



8. ábra

- 8) Helyezze be a portartályt **4** a készülékbe úgy, hogy a készüléken lévő jelölés a  szimbólum (nyitva) fölött legyen. Forgassa el a portartályt **4** az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a készüléken lévő jelölés a  szimbólum (zárva) fölött legyen (9. ábra).



9. ábra


10.2. Készülék tisztítása

- ◆ A készülékházat enyhén megnedvesített törülközővel tisztítsa meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószert a törülközőre.
- ◆ Ismételt használat vagy tárolás előtt, hagyja a készüléket teljesen megszáradni.

11. Tárolás

- ◆ Tárolja a készüléket tiszta és száraz helyen, közvetlen napsugárzástól védve.

12. Műszaki adatok

Üzemi feszültség, áram	220-240 V ~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0 W
Érintésvédelmi osztály	II /  (kettős szigetelés)
Az UV-C lámpa kockázati osztályának besorolása	3. kockázati csoport

13. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

i Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 506349_2507.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

14. Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **16.1. Szervíz** fejezetet).

Hibajelenség	Ok	Megoldás
A készülék nem porszívózik.	A készülék nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van az áramellátásra és tolja a be-/kikapcsolót 1/0 2 I pozícióba.
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba.
	Nincs feszültség a csatlakozóaljzatban.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
A szivóteljesítmény túl gyenge.	A portartály 4 megtelt.	Ürítse ki a portartályt 4 (lásd a 10.1. Portartály kiürítése és szűrő tisztítása fejezetet).
	A porszűrő 6 /HEPA szűrő 5 szennyezett.	Tisztítsa meg a porszűrőt 6 /HEPA szűrőt 5 (lásd a 10.1. Portartály kiürítése és szűrő tisztítása fejezetet).
	A szivónyílás 9 eltömődött.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és távolítsa el az eltömődést.
Az UV-C lámpa 11 nem világít.	Aktiválódott az UV-C-lámpa 11 automatikus kikapcsolás funkciója.	Ellenőrizze a biztonsági kapcsolóval ellátott görgőket 8 a bal és jobb oldalon (lásd a 7. Biztonsági kapcsoló fejezetet). Helyezze a készüléket egy sima felületre és tartsa nyomva az UV gombot 3 .
	Az UV-C-lámpa 11 vagy a készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a 16.1. Szervíz fejezetet).
A rezgőfejek 7 nem rezegnek.	A készülék két görgője 8 nem érintkezik megfelelően a megtisztítandó felülettel.	Helyezze a készüléket a tisztítandó felületre úgy, hogy a készülék mindkét görgője 8 felfeküdjön a felületre.
Porszívás közben kellemetlen szag távozik a készülékből.	Új készülékek első használata során gyakran előfordul szagképződés.	A készülék többszöri használata után a szag megszűnik.
	A készülék meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a 16.1. Szervíz fejezetet).

15. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életrciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

16. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 506349_2507.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szerviz-részleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termék bemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 506349_2507 megnyithatja a használati útmutatót.

16.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 506349_2507

16.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

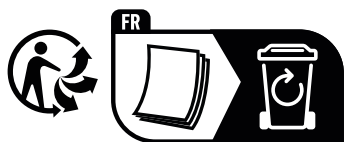
KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informácií · Stan informacjii · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 09 / 2025 · Ident.-No.: SMS300C3-092025-1

IAN 506349_2507